

18-2945 • 41-2005

Cocraft®

TABLE SAW

2000 W

HT 10

MAX CUT: 0-85 MM. BLADE TILT: 0-45°

BORDSCIRKELSÅG
PÖYTÄPYÖRÖSAHA

BORDSIRKELSAG
TISCHKREISSÄGE



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Art.no

18-2945

41-2005

Model

M1H-ZP2-4-250-UK

M1H-ZP2-4-250

Ver. 20170803

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Table Saw

Art.no 18-2945
41-2005

Model M1H-ZP2-4-250-UK
M1H-ZP2-4-250

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

Warning: To minimise the risk of fire, electrocution or personal injury, basic safety precautions must be followed when using power tools. Read and retain the following instructions before using the power tool.

1. **Keep the working area tidy.**
 - Cluttered surfaces and benches invite accidents.
2. **The working environment.**
 - Do not expose the power tool to rain.
 - Do not use the power tool in moist or wet areas.
 - Make sure that the work area is well-illuminated.
 - Never use the power tool in areas where combustible gases or liquids are stored.
3. **Guard against electric shocks.**
 - Avoid physical contact with earthed objects such as water pipes, radiators and cookers.
4. **Keep other people at a safe distance.**
 - Never permit persons, especially children, not involved in the work to touch the power tool or its power supply cables. Keep unauthorised persons away from the work area.
5. **Power tool storage.**
 - Power tools which are not in use should be kept locked up in a dry place out of children's reach.
6. **Do not force the power tool.**
 - The work will be performed better and more safely if the power tool is used at the recommended cutting speed and feed rate.
7. **Use the correct tool for the job.**
 - Do not force a small tool to perform a task which requires a tool with a larger capacity.
 - Do not use a power tool to perform a task it is not designed for. For example, do not use a circular saw to saw tree branches or tree trunks.
8. **Wear suitable clothing.**
 - Do not wear loose-fitting clothing or jewellery; they could be caught in moving parts.
 - Wear non-slip footwear when working outdoors.
 - Wear a hairnet or similar if you have long hair.

9. Use personal protective equipment.

- Wear eye protection.
- Wear a respirator or dust mask if the operation will generate a great deal of dust.
- Wear ear protection.
- Wear protective gloves when handling saw blades and sharp objects. Always keep and carry loose saw blades in a protective cover such as their original packaging.

10. Connect a dust extraction device.

- If the power tool has connections for dust extraction, make sure that the dust extraction equipment is connected and used properly.

11. Make sure that the power supply cable is not damaged.

- Do not pull or tug the mains lead when unplugging the power tool, grip and pull the plug itself. Keep the mains lead away from heat, oil and sharp edges.

12. Secure the workpiece.

- If possible, use a clamp or vice to hold the workpiece in place. This is much safer than holding the workpiece with your hand.

13. Do not overreach.

- Maintain secure footing with both feet on the ground and stay well-balanced at all times.

14. Take care of your tools.

- Keep all cutting tools sharp and clean to ensure optimum performance and work safety.
- Follow the instructions regarding lubrication and replacement of accessories.
- Check the mains lead of the power tool regularly. If the mains lead is damaged in any way it must be replaced by a qualified electrician.
- Inspect any extension leads regularly. Replace cables if they are damaged in any way.
- Keep the handles dry, clean and free of oil and grease.

15. Always disconnect the power tool from the mains.

- Disconnect the power tool from the mains whenever it is not in use, before service and maintenance and whenever replacing accessories such as saw blades and drill bits.

16. Remove tools and keys.

- Make a habit of checking that all adjusting tools and keys have been removed from the power tool before it is switched on.

17. Avoid unintentional starting.

- Make sure that the power switch is set to **OFF** before connecting the power tool to the mains.

18. Use the right kind of extension lead.

- If you use the power tool outdoors, only use extension cables which are clearly labelled as designed for outdoor use.

19. Remain attentive.

- Pay attention to what you are doing. Use your common sense and never operate the power tool when tired, sick or under the influence of medicine, alcohol or narcotics.

20. Check the power tool for potential damage.

- Before using the power tool, make sure that it is functioning normally as described in this instruction manual.
- Make sure that all the moving parts are intact, properly fitted and rotate freely.
- Damaged safety devices must be replaced by authorised service personnel unless otherwise specified in this instruction manual.
- Damaged switches must be replaced by a qualified electrician.
- Never use a power tool which cannot be switched on or off using the designated power switch.

21. Warning:

- Do not use any other accessories than those mentioned in this instruction manual. Doing so entails a risk of personal injury.

22. Have the power tool repaired by a qualified electrician.

- This power tool conforms to relevant safety regulations. Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using identical replacement parts. Failure to do so could lead to serious personal injury.

Specific Safety Instructions for Table Mounted Circular Saws and Compound Mitre Saws

Warning: Disconnect the mains power plug before any adjustment, service or blade replacement.

Note: Check that the saw and all safety devices are intact and functioning properly before switching the saw on.

1. **Warning:** Use only cross-cut saw blades. Make sure that TCT blades have negative rake. Do not use blades with deep spacing between the teeth because the teeth might bend and come into contact with the blade guard. A damaged blade should be replaced immediately.
2. Do not use the saw unless it has been completely assembled using the instructions in this manual. Check that the motor and the blade are rotating the right way (see direction arrow on the blade guard/saw). Make sure that the blade does not come into contact with the table in any of the settings. Unplug the saw and manually tilt the blade to 45° and 90°. Adjust the saw head if necessary.
3. If you do not understand how the saw should be used, ask a knowledgeable person for advice.
4. Never saw freehand. Make sure that the workpiece is firmly secured against the fence before you start sawing. If the workpiece that you are sawing requires you to have one hand as close as 10 cm from the blade, secure the workpiece to the table using a clamp before sawing.
5. **Warning:** Keep hands at a safe distance from the saw blade. Never saw small objects. Use a push-stick.
6. Always keep the push stick together with the saw when it is not in use.

7. Check that the saw blade is well-centred, sharp and that it rotates freely and without vibration.
8. Let the motor come up to speed before starting to cut.
9. Keep the motor ventilation openings clean and free of dust and debris.
10. Make sure that all clamps are tight before starting to saw, even if the table is locked at a fixed angle.
11. Make sure that the saw blade and flanges are clean and that the spindle nut is tight. Use only the blade flanges belonging to your saw.
12. The riving knife should have a radius compatible with the diameter of the saw blade.
13. Use only saw blades having a diameter and speed rating complying with those in the technical specifications.
14. When sawing long objects, make sure that the ends are adequately supported.
15. Always check the saw blade for cracks and fractures before using it. Replace a damaged blade immediately.
16. Do not use the saw if any of the parts is missing or if it is in any way damaged or malfunctioning. Unplug the saw from the wall socket if it makes any unusual noises or vibrates excessively. Have the saw repaired by qualified service personnel before using it again.
17. Never use the saw if any of the safety devices is missing or not working properly.
18. Never stretch round or over the saw blade when it is rotating. Maintain a steady stance and remain balanced at all times.
19. Make sure that the saw blade can rotate freely (especially after transportation/ blade changes) before plugging in and starting the saw.
20. Do not use high speed steel (HSS) blades if the saw is supplied with a tungsten carbide tipped (TCT) blade.
21. Turn the saw off and wait until the saw blade has completely stopped before moving the workpiece or adjusting any setting.
22. Do not remove any offcuts or jammed material from around the blade area until the blade has stopped completely.
23. Never saw into ferrous metals, brick or mortar.
24. Never use the saw near flammable fluids or gas.
25. Make sure that everyone using the saw has read this entire instruction manual.
26. Operators of the saw must be at least 18 years old. Operators aged 16 must be supervised by an instructor at all times. Keep children away from the saw when it is connected to the power supply.
27. Makes sure that offcuts of the workpiece are removed from the table to ensure that they are not ejected by the saw blade.
28. Do not distract the operator/s of the saw.
29. Never try to stop the saw blade by pushing something against the side of the blade when the power has been turned off.
30. Never use saw blades that do not comply with the specifications in this instruction manual.

31. Check before every use that the safety guards covering the saw blade are intact and work properly.
32. Set the blade guard so that it lies gently against the workpiece during sawing. Never lock the blade guard in the open position and never alter or remove any of the safety devices.
33. Do not use the saw for cutting grooves or for rebating.
34. Do not use the saw for cutting slots (grooves which end inside the workpiece).
35. Never use a damaged or faulty safety device, replace it immediately.
36. Never saw workpieces that are too small to hold safely.
37. Always use a table, roller stand, or similar to support long workpieces.
38. Secure round workpieces to the table using suitable clamps to stop them from rotating.
39. Make sure that there are no pieces of metal such as nails or screws in the workpiece.
40. Always ensure that the workpiece is securely pressed against the rip fence and surface of the table so that it cannot twist whilst being sawed.
41. Never saw more than one workpiece at a time.
42. Never attempt to remove sawdust or offcuts trapped around the blade whilst the saw blade is rotating. Always switch off and unplug the saw from the wall socket before adjusting or servicing it.
43. Turn the saw off and disconnect it from the power supply whenever you leave the work area.
44. All safety devices must be reattached to the saw immediately after any repairs or maintenance.
45. Always follow all the safety, operating and maintenance instructions in this instruction manual. Always follow the dimension information specified in the technical specifications.
46. It is essential to follow all Health and Safety Executive regulations as well as general safety regulations.
47. If the saw is used with dust extraction equipment in an enclosed space, ensure that the room has adequate ventilation to prevent the creation of a vacuum.
48. The saw must only be used with a 230 V plug protected by at least a 10 A fuse.
49. Do not use saw blades that are thicker or thinner than the riving knife (applies to circular saws).
50. Always use a riving knife when rip cutting.
51. Make sure that the riving knife is adjusted so that the distance between the teeth of the blade and the riving knife is no more than 5 mm.
52. Never carry the saw by its safety devices when moving or transporting it.
53. When the saw is being transported the upper part of the saw blade must be covered, e.g. by the upper blade guard.

Product safety symbols and their meaning

The following warnings must be heeded to prevent accidents or damage to the machine.



Read the entire instruction manual.



Warning: Always use ear protection. Always use safety glasses.
Always use respiratory protection.



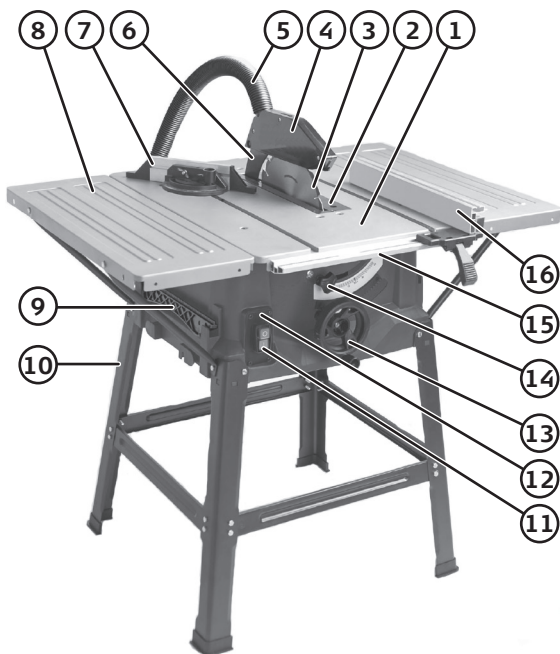
Warning: Risk of injury. Keep hands away from the rotating saw blade.

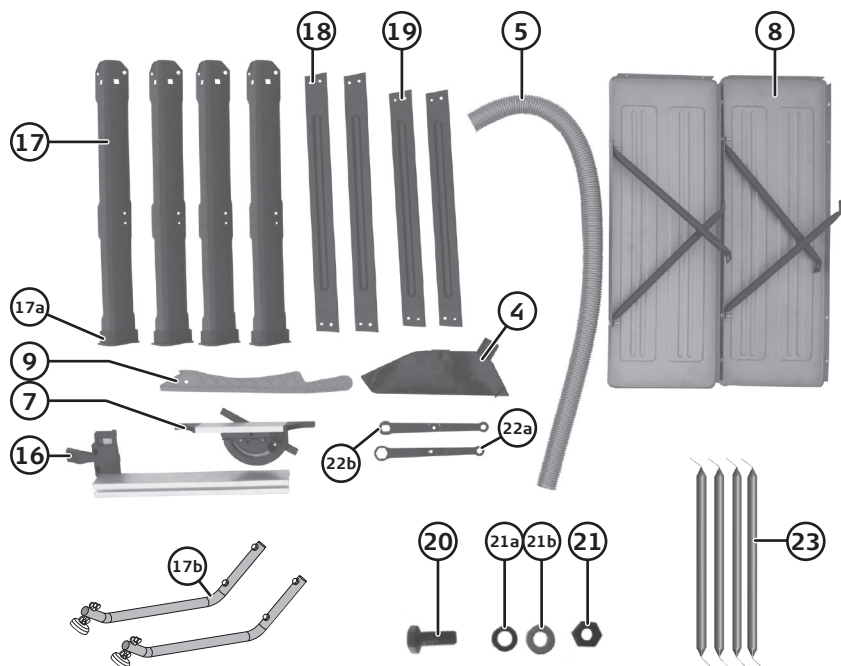


Protection class II

Product description

1. Saw table
2. Table insert
3. Saw blade
4. Blade guard
5. Suction hose
6. Riving knife
7. Mitre guide
8. Table extension
9. Push stick
10. Underframe
11. Power switch (on/off)
12. Reset button for motor overload cut-out
13. Blade height hand wheel
14. Blade tilt lock knob
15. Guide rail
16. Rip fence





- 17. Legs
- 17a. Rubber feet
- 17b. Leg support stay
- 18. Long cross brace
- 19. Short cross brace
- 20. Hexagon head screw
- 21. Hexagon nut
- 21a. Spring washer
- 21b. Flat washer
- 22a. Saw blade spanner
- 22b. Saw blade spanner
- 23. Support strut

Assembly

Note:

- **Make sure that the saw is disconnected from the power supply before commencing assembly.**
- Remove all packaging materials and transport bracing before commencing assembly.
- Fit all screws and nuts but do not tighten them during the assembly process. Wait until all the parts have been assembled before tightening all the screws and nuts.
- Use the supplied spanners, the spanners and the saw blade are attached to the right-hand side of the saw when viewed from the front.
- Wear safety gloves when handling the saw blade, it is very sharp.

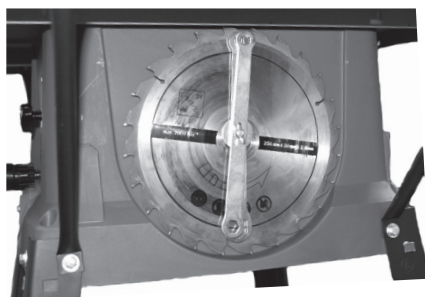
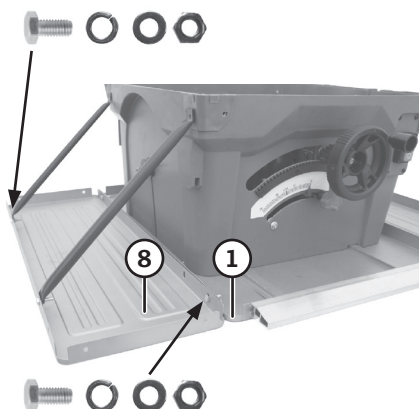
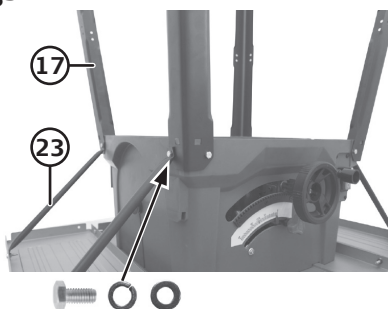


Table extension

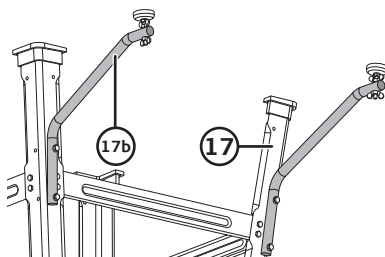
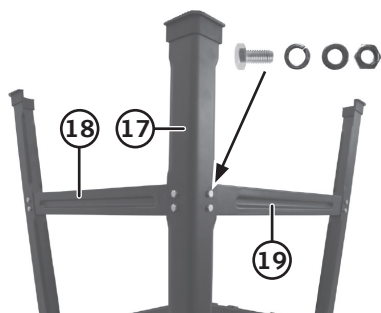
1. Make sure that the saw blade is at its lowest setting. Turn the saw upside down and place it on the floor with the table facing down.
2. Line the table extension (8) up with the edge of the saw table (1).
3. Loosely fasten the extension to the table using hexagon head screws (20), spring washers (21 a), flat washers (21 b) and nuts (21). Repeat the procedure on the opposite side of the table.
4. Screw the support struts (23) to the table extensions with washers and nuts.
5. Tighten the nuts when both extensions have been attached.



Legs



1. Attach the legs (17) as shown in the picture. The ends of the support struts are fastened using the same screws as the legs, as shown in the picture.
2. Push the rubber feet (17a) onto the ends of the legs.

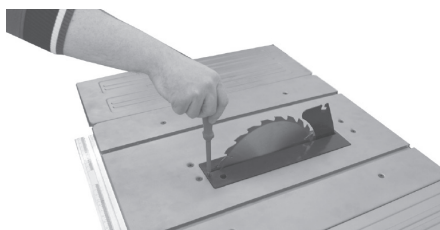


3. Screw on the cross braces (18 and 19). The long cross braces should be installed parallel to the control/front side of the saw.
4. Screw on the leg support stays (17b) as shown in the picture. They should be installed on the rear legs.

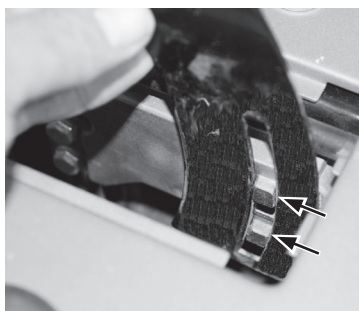
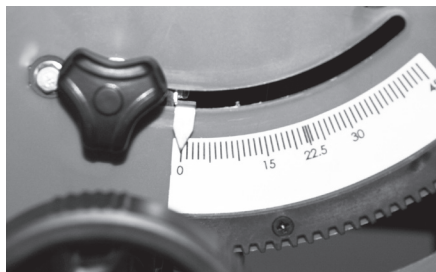
Riving knife and saw blade

Riving knife

1. Remove the saw table insert by undoing the screw (see picture) and lifting out the insert.
2. Set the saw blade to its maximum height setting by turning the hand wheel (13) clockwise.



3. Make sure that the tilt angle is set to 0° and locked using the lock knob (14).



4. Place the riving knife over the alignment lugs.



5. Secure the riving knife with the washer and set screw making sure that the arrow on the washer points to the saw blade as shown in the picture.

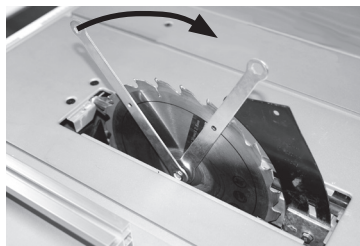
Saw blade



1. Make sure that the inner flange washer (the inner washer has a round hole in the centre) is placed on the drive shaft.



2. Place the saw blade onto the flange of the support washer. Make sure that the saw blade is facing the right way. The direction of rotation markings on the blade should be facing outwards and correspond with the markings on the saw.

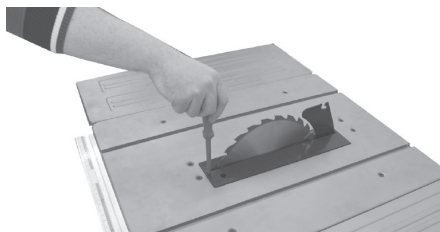


3. Fit the outer flange washer and screw in the lock nut. Hold the drive shaft with one of the spanners on the outer flange washer whilst simultaneously tightening the lock nut (clockwise).

Changing the blade

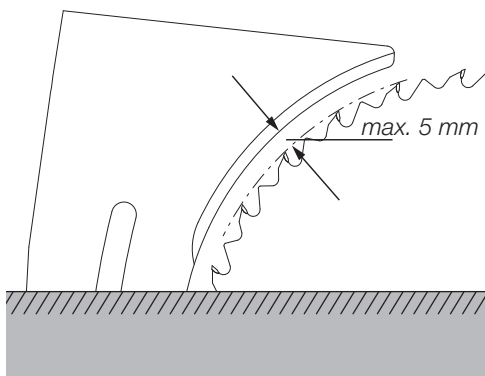
Warning: Make sure that the saw is disconnected from the power supply before starting to change the saw blade. Wear safety gloves.

1. Remove the saw table insert by undoing the screw (see picture) and lifting out the table insert.
2. Set the saw blade to its maximum height setting by turning the hand wheel (13) clockwise.
3. Remove the old saw blade using the two spanners. Then following the saw blade installation instructions above, making sure to adjust the riving knife if necessary (instructions below).



Adjusting the riving knife

Undo the set screw and adjust the knife so that it follows the curvature of the saw blade with a maximum distance from the blade of 5 mm.



Blade guard

Screw the blade guard onto the top of the riving knife. Do not tighten the nut too tightly, the blade guard must be able to move freely. Set the blade guard so that it lies gently against the workpiece during sawing.



Dust extraction port adaptor

If a dust extractor is used, connect the suction hose (5) between the blade guard and the dust extraction port adaptor.



Operating instructions

- Make sure that the saw is completely intact and correctly assembled before commencing work.
- Check that the saw blade is vertical (90°) and is not set higher than is necessary to just manage to saw through the thickness of the workpiece.
- Regularly check that all nuts and screws are tight.

On/off switch (start/stop)

Plug the mains lead into a wall socket.

Switching on: Push the green button [I] to start the motor.

Switching off: Push the red button [O] to turn the motor off.

No-volt release switch

The saw is equipped with a no-volt release switch which prevents it from starting automatically when the power comes back on following a power cut. Once power has been restored the saw must be switched on again by pressing [I].

Motor overload cut-out

If the motor is overloaded due to incorrect workpiece feed or the saw blade being obstructed by debris, the overload cut-out may be triggered.

If the overload safety cut-off switch is triggered:

1. Unplug the mains lead and let the saw cool down for at least 10 minutes.
2. Make sure that no contaminants hinder the rotation of the saw blade, brush off and vacuum saw dust as and when required.
3. Press the overload cut-out reset button (a) pictured.
4. Switch the saw on by pressing [I].

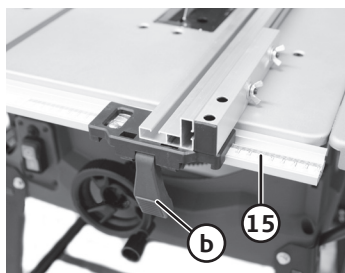


Setting the saw blade height

Turn the hand wheel (13) to set the desired height. Never set the blade higher than is necessary to saw through the workpiece.

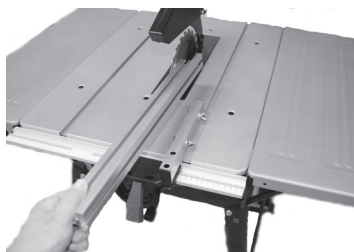
Rip fence

Place the rip fence onto the guide rail (15) and lock it in place by lowering the locking lever ((b) in the picture).

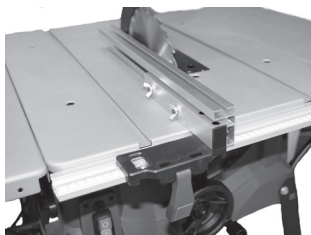


The rip fence can be attached in two ways, with the high side or the low side facing the saw blade (the low side makes it easier to handle thin material such as plywood). Loosen the wing nuts and remove the rip fence from the rail.

Position the rip fence in the desired position and tighten the wing nuts.



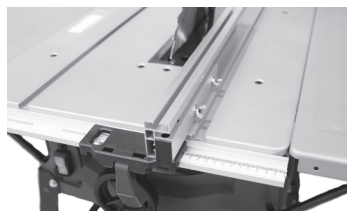
Rip fence placement



The rip fence can be used on either side of the blade. Loosen the wing nuts and remove the rip fence from the rail. Remove the screws from the rail and insert them from the other side. Position the rip fence in the desired position and tighten the wing nuts.



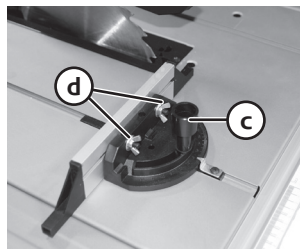
The low side toward the blade



The high side toward the blade

Mitre guide

1. Slide the mitre guide into one of the slots on the table.
2. Undo the locking knob (c) and set the desired angle. Tighten the locking knob again.
3. If necessary, undo the two wing nuts (d) and move the rip fence to the side so that it does not catch on the blade, then tighten the wing nuts again.



Setting the blade tilt

Note: Check all the angles before starting to saw.

1. Undo the locking knob (14) and set the desired angle.
2. Tighten the locking knob again.

Rip cutting

Note:

- Rehearse every step of the cutting task without turning the saw on if you are unsure how to hold the workpiece and work safely.
- Make a test cut and measure before starting to rip cut on the actual workpiece.
- Always let the saw come up to full speed before starting to cut.
- Be extra careful at the beginning of every cut.
- When rip-cutting thick workpieces where the saw blade is set to its maximum height: check that the riving knife is set to its maximum height setting otherwise there is a risk of the workpiece fastening on the blade guard. Refer to the *Adjusting the riving knife* section.
- Hold one side of the material against the rip fence and the flat face against the surface of the table.
- Do not stand directly behind the workpiece when rip cutting. The workpiece can be thrown back towards the operator.
- Place your hands on the workpiece and press it against the table and the rip fence. Feed the workpiece into the blade in a controlled and smooth motion.
- **Warning: Always** use a push-stick if any of your hands comes closer than 125 mm to the saw blade during the cutting process. Never use a damaged push-stick, replace a damaged stick before resuming work.
- Leave the offcuts on the saw table until the saw blade has completely stopped rotating after the saw has been switched off.



Care and maintenance

- Always unplug the mains lead from the wall socket before servicing, cleaning and replacement of the saw blade.
- Clean the saw by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals. Vacuum them if necessary.
- If the circular saw is not to be used for an extended period, it should be unplugged and stored in a dry and dust-free location out of reach of children.

Troubleshooting guide

Note: Unplug the mains lead from the wall socket prior to any maintenance or service work.

The saw does not start.	• Make sure that the mains lead is undamaged and securely connected to the wall socket. • Check that the wall socket is live. • The motor overload protection has tripped. Let the motor cool down for 10 minutes and then press the reset button. Refer to the <i>Motor overload cut-out</i> section above. The saw should now function normally again.
The saw overheats and the motor overload cut-out is triggered.	• Do not overload the saw by feeding material into the blade too forcefully, let the saw do the work. • Does the work task exceed the capacity of the saw? • Debris obstructing saw blade. Disconnect the saw from the power supply and clean it. • Make sure that the air vents of the motor are not covered with dust. • Let the motor cool down for 10 minutes and then press the reset button. Refer to the <i>Motor overload cut-out</i> section above. The saw should now function normally again.
Poor cutting performance.	• Blunt or worn blade. Replace if necessary. Refer to the <i>Riving knife and saw blade</i> section above. • Check that the blade is fitted correctly.
Saw cut not at correct angle.	Check and adjust the angle.
The workpiece binds on the blade when rip cutting.	Adjusting the riving knife, refer to the <i>Riving knife and saw blade</i> section above.
The workpiece or parts of it are thrown backwards.	• Adjust the riving knife, refer to the <i>Riving knife and saw blade</i> section above. • Feed the entire workpiece past the blade before letting go of it (use a push stick if necessary). Inspect the saw blade regularly, change if necessary.

Abnormal noise and vibration.	• Check that all parts are correctly assembled and that all screws and nuts are tight. • Check that the blade is in good condition and is correctly fitted. • Check that the floor is level and that the saw has all four legs squarely on the floor.
The motor stops, the workpiece gets burn marks when rip cutting.	• The saw blade may be blunt, replace if necessary. Refer to the <i>Riving knife and saw blade</i> section above. • Do not feed the workpiece into the blade too quickly, slow the feed rate. • Adjust the riving knife, refer to the <i>Riving knife and saw blade</i> section above.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50 Hz
Power	S1 1800 W, S6 25% 2000 W
No-load speed	5000 rpm
Saw blade	Ø 250 mm × Ø 30 mm × 2.8 mm, 24 teeth
Riving knife	2 mm
Table size	930 × 640 mm
Saw blade tilt	0–45°
Dust extraction port	Ø 35 mm
Cutting capacity	85 mm at 90°, 65 mm at 45°
LpA (sound pressure level)	91.0 dB(A)
LwA (sound power level)	104.0 dB(A)
Vibration	< 1.16 m/s ²
Weight	20 kg

Bordscirkelsåg

Art.nr 18-2945 Modell M1H-ZP2-4-250-UK
41-2005 M1H-ZP2-4-250

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Varning! För att minska risken för brand, elektrisk stöt eller personskada ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas när elektriska verktyg används. Läs och spara alla nedanstående instruktioner innan du använder det elektriska verktyget.

- Håll arbetsutrymmet rent.**
 - Belamrade ytor och bord inbjuder till olyckor.
- Miljön kring arbetsområdet.**
 - Utsätt inte elverktyget för regn.
 - Använd inte elverktyget på fuktiga eller våta platser.
 - Se till att ha god arbetsbelysning.
 - Använd inte elverktyget på platser där brännbara gaser eller vätskor förvaras.
- Skydd mot elektrisk stöt.**
 - Undvik kroppskontakt med jordade föremål som vattenledning, element, köksspis etc.
- Håll andra personer på avstånd.**
 - Tillåt aldrig personer, särskilt barn, som inte deltar i arbetet att röra vid elverktyget eller anslutningskablar. Håll obehöriga på avstånd från arbetsområdet.
- Förvaring av elverktyg.**
 - Elverktyg som inte används ska förvaras i ett låst, torrt utrymme utom räckhåll för barn.
- Pressa inte elverktyget.**
 - Arbetsresultatet blir bättre och utförs på ett säkert sätt om elverktyget används med avsedd matningshastighet.
- Använd rätt verktyg.**
 - Pressa inte små verktyg till att utföra arbetsuppgifter som kräver verktyg med högre kapacitet.
 - Använd inte ett elverktyg till arbetsuppgifter som det inte är avsett för. Använd t.ex. inte en cirkelsåg till att kapa trädgrenar eller trädstammar.
- Bär lämplig klädsel.**
 - Bär aldrig löst hängande kläder eller smycken, de kan fastna i roterande delar.
 - Använd hals säkra skor om arbetet utförs utomhus.
 - Bär hårnät eller liknande om du har långt hår.

9. Använd skyddsutrustning.

- Använd skyddsglasögon.
- Använd andningsmask om arbetsmomentet skapar mycket damm.
- Använd hörselskydd.
- Använd skyddshandskar vid hantering av sågklingor och vassa material. Bär och förvara alltid lösa sågklingor i något slags skydd, t.ex. i originalförpackningen.

10. Anslut dammutsug.

- Om elverktyget har anslutning för dammutsug, försäkra dig om att dammutsugningsutrustningen är korrekt ansluten och används på rätt sätt.

11. Se till att inte nätkabeln skadas.

- Dra aldrig i nätkabeln när du drar ut stickproppen ur vägguttaget, ta tag i stickproppen. Håll nätkabeln på avstånd från värme, olja och vassa kanter.

12. Spänn fast arbetsstycket.

- Spänn om möjligt fast arbetsstycket. Det är säkrare än att hålla det med handen.

13. Sträck dig inte för långt.

- Stå hela tiden stadigt med båda fötterna i marken och se till att ha bra balans.

14. Underhåll alla verktyg noggrant.

- Se till att alla verktyg är vassa och rena för ett gott arbetsresultat och för att arbetet ska utföras på ett säkert sätt.
- Följ alla instruktioner för smörjning och byte av verktyg.
- Kontrollera elverktygets nätkabel regelbundet. Om den på något sätt är skadad ska den bytas av behörig elektriker.
- Kontrollera ev. skarvkablar regelbundet. Byt kablar om de på något sätt är skadade.
- Håll alla handtag torra, rena och fria från olja och fett.

15. Koppla alltid bort elverktyget från elnätet.

- Koppla bort elverktyget från elnätet när det inte används, före service och underhåll och när du byter verktyg som t.ex. sågklingor, sågblad och bits.

16. Ta bort justerverktyg och nycklar.

- Ta för vana att alltid kontrollera att justerverktyg och nycklar är borttagna från elverktyget innan det slås på.

17. Undvik oavsiktlig start.

- Försäkra dig om att strömbrytaren står i läge **OFF** innan elverktyget ansluts till elnätet.

18. Använd rätt typ av skarvkablar.

- Om du använder elverktyget utomhus, använd endast skarvkablar som är märkta och avsedda för utomhusbruk.

19. Var uppmärksam.

- Tänk på vad du gör, använd sunt förnuft och använd aldrig elverktyget om du är trött, sjuk eller påverkad av medicin, alkohol eller andra droger.

20. Kontrollera att elverktyget är oskadat.

- Innan elverktyget används, kontrollera att det fungerar normalt och på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Kontrollera att alla rörliga delar är oskadade, rätt monterade och roterar fritt.
- Skadade skyddsanordningar ska bytas av auktoriserad servicepersonal om inte andra instruktioner ges i den här bruksanvisningen.
- Skadade strömbrytare ska bytas av behörig elektriker.
- Använd aldrig elverktyget om det inte kan slås på eller av med strömbrytaren.

21. Varning!

- Använd inga andra tillbehör än de som nämns i den här bruksanvisningen. Risk för personskada.

22. Elverktyget ska repareras av auktoriserad servicepersonal.

- Elverktyget överensstämmer med relevanta säkerhetsföreskrifter. Reparationer ska utföras av auktoriserad servicepersonal med originalreservdelar. Om inte så sker finns risk för allvarlig personskada.

Särskilda säkerhetsföreskrifter för bordscirkelsåg, kap- och geringssåg

Varning! Dra ut nätkabeln ur vägguttaget före service eller byte av klinga.

Obs! Kontrollera att sågen och alla säkerhetsanordningar är oskadade och fungerar normalt innan du startar sågen.

1. **Varning!** Använd endast kapklingor. Se till att hårdmetallklingorna har negativ tandning. Använd inga klingor med djupa mellanrum mellan tänderna eftersom de kan böjas och komma i kontakt med klingskyddet. En skadad sågklinga ska omedelbart bytas ut.
2. Använd inte sågen förrän den är monterad enligt den här bruksanvisningen. Kontrollera motorns och sågklingans rotationsriktning (se rotationspil på klingskyddet/sågen). Kontrollera att inte sågklingan vidrör sågbordet i någon inställning. Dra ut stickproppen ur vägguttaget och luta sågklingan manuellt i 45° och 90°. Justera såghuvudet om det behövs.
3. Om du inte förstår hur sågen ska hanteras bör du be någon kunnig person om råd.
4. Såga aldrig på fri hand. Fixera arbetsstycket mot anslaget på lämpligt sätt innan du börjar såga. Om arbetsstycket som du sågar kräver att du har ena handen så nära sågklingan som ca 10 cm ska du alltid låsa arbetsstycket med en tving innan sågning.
5. **Varning!** Håll händerna på avstånd från sågklingan. Såga aldrig små bitar. Använd påskjutare.
6. Förvara alltid påskjutaren tillsammans med sågen när den inte används.
7. Kontrollera att sågklingan är väl centrerad och vass samt löper fritt och utan vibrationer.
8. Låt motorn komma upp i varv innan du börjar såga.
9. Håll motorns ventilationsöppningar rena och fria från föroreningar.

10. Se alltid till att alla tvingskruvar är åtdragna innan du börjar såga, även om bordet är fixerat i fast vinkelläge.
11. Se till att sågklingan och flänsarna är rena och att spindelmuttern är åtdragen, använd endast de flänsar som hör till just din såg.
12. Klyvkniven ska ha en radie som motsvarar sågklingans diameter.
13. Använd endast sågklingor med diameter, hastighetsklassning och övriga data som anges i sågens tekniska specifikation.
14. Ordna lämpligt stöd vid sågning av långa ämnen.
15. Kontrollera alltid före sågning att sågklingan inte på något sätt är skadad. Byt omedelbart ut en skadad klinga.
16. Använd inte sågen om någon del saknas, om den på något sätt är skadad eller fungerar onormalt. Dra ut nätkabeln ur vägguttaget om onormala ljud eller vibrationer uppstår. Låt kvalificerad servicepersonal reparera sågen innan du använder den igen.
17. Använd aldrig sågen om någon skyddsanordning saknas eller inte fungerar normalt.
18. Sträck dig aldrig runt eller bakom sågklingan när den roterar. Stå stadigt så att du alltid har god balans.
19. Kontrollera att sågklingan kan rotera fritt (särskilt efter transport och klingbyte) innan du startar sågen.
20. Använd aldrig snabbstålklingor (HSS) om sågen levereras med hårdmetallklinga.
21. Släpp strömbrytaren och vänta tills sågklingan stannat helt innan du flyttar arbetsstycket eller ändrar någon inställning.
22. Avlägsna inte bortkapade delar av arbetsstycket eller delar som fastnat förrän sågklingan stannat helt.
23. Såga aldrig i järnhaltiga metaller, tegel eller murbruk.
24. Använd aldrig sågen i närheten av lättantändliga gaser eller vätskor.
25. Se till att alla personer som använder sågen läser hela denna bruksanvisning.
26. Användaren ska vara minst 18 år. Användare som är 16 år ska hållas under uppsikt av instruktör vid användning av sågen. Håll undan barn från sågen när den är ansluten till ett vägguttag.
27. Se till att bortkapade delar av arbetsstycket avlägsnas från sågbordet så att de inte kastas iväg av sågklingan.
28. Distrahera aldrig de personer som arbetar med sågen.
29. Försök aldrig stanna sågklingan genom att trycka något emot sågklingans sida när du slagit av sågen.
30. Använd aldrig sågklingor som inte överensstämmer med specifikationerna i denna bruksanvisning.
31. Kontrollera före varje användning att de skydd som täcker sågklingan är oskadade och fungerar normalt.
32. Ställ in klingskyddet så att det ligger lätt an mot arbetsstycket under sågning. Lås aldrig fast klingskyddet i öppet läge och demontera aldrig någon av maskinens skyddsanordningar eller ändra deras funktion.

33. Använd inte sågen för spårning eller falsning.
34. Använd inte sågen för spårfräsning (spår som avslutas i arbetsstycket).
35. Använd aldrig en skadad eller felaktig säkerhetsanordning, byt ut den innan sågen används.
36. Såga aldrig arbetsstycken som är så små att de inte går att hålla på ett säkert sätt.
37. Använd alltid rullstöd/bord etc. som stöd när du arbetar med långa arbetsstycken.
38. Spänn fast runda arbetsstycken på lämpligt sätt för att undvika att de roterar.
39. Försäkra dig om att inga metalldelar som t.ex. spikar eller skruvar finns i arbetsstycket.
40. Tryck alltid arbetsstycket mot sågbordet och anhållet vid sågning.
41. Såga aldrig flera arbetsstycken samtidigt.
42. Försök aldrig att ta bort spån, flisor eller trä som har fastnat när sågklingan roterar. Stäng alltid av sågen och dra ut nätkabeln ur vägguttaget före justering och underhåll.
43. Stäng av sågen och dra ut nätkabeln ur vägguttaget när du lämnar arbetsområdet.
44. Alla skydd och säkerhetsanordningar ska återmonteras omedelbart efter reparation eller underhåll.
45. Följ alltid alla säkerhets-, användnings- och underhållsanvisningar i den här bruksanvisningen. Följ också de dimensionsanvisningar som anges i de tekniska specifikationerna.
46. Det är nödvändigt att följa myndigheternas regler likaväl som andra generella säkerhetsregler.
47. Om du använder sågen med spånutsug i ett slutet rum, försäkra dig om att rummet har tilluftsanslutning för att undvika vakuum.
48. Sågen ska endast anslutas till uttag med 230 V som är säkrat med min. 10 A.
49. Använd inte sågklingor som är tjockare eller tunnare än klyvkniven (gäller cirkelsågar).
50. Använd alltid klyvkniv vid klyvning.
51. Kontrollera att klyvkniven är rätt justerad: avståndet mellan sågklingans tänder och klyvkniven ska vara max 5 mm.
52. Bär aldrig sågen i skyddsutrustningen vid flytt och transport.
53. När sågen transporteras måste den övre delen av sågklingan vara täckt, t.ex. av det övre klingskyddet.

Produktmärkning med säkerhetssymboler på maskinen

Följ dessa varningar för att undvika olycksfall eller skada på maskinen.



Läs hela bruksanvisningen.



Varning! Använd alltid skyddsglasögon eller visir samt andningsskydd och hörselskydd.



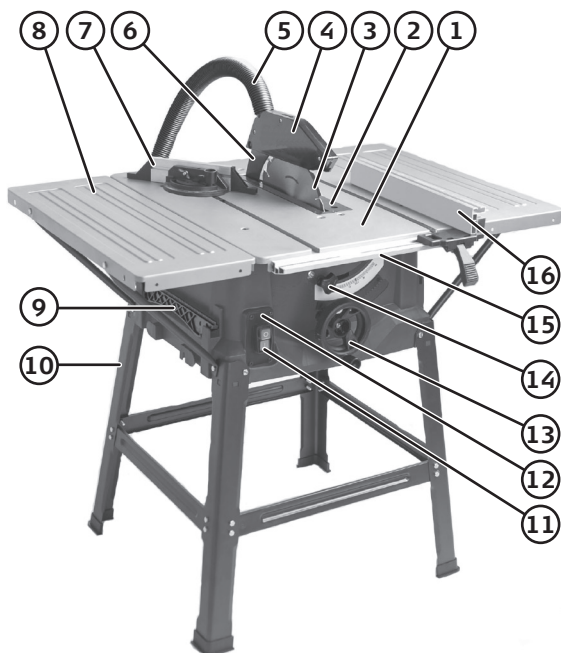
Varning! Risk för personskada. Håll händerna på avstånd från den roterande sågklingan.

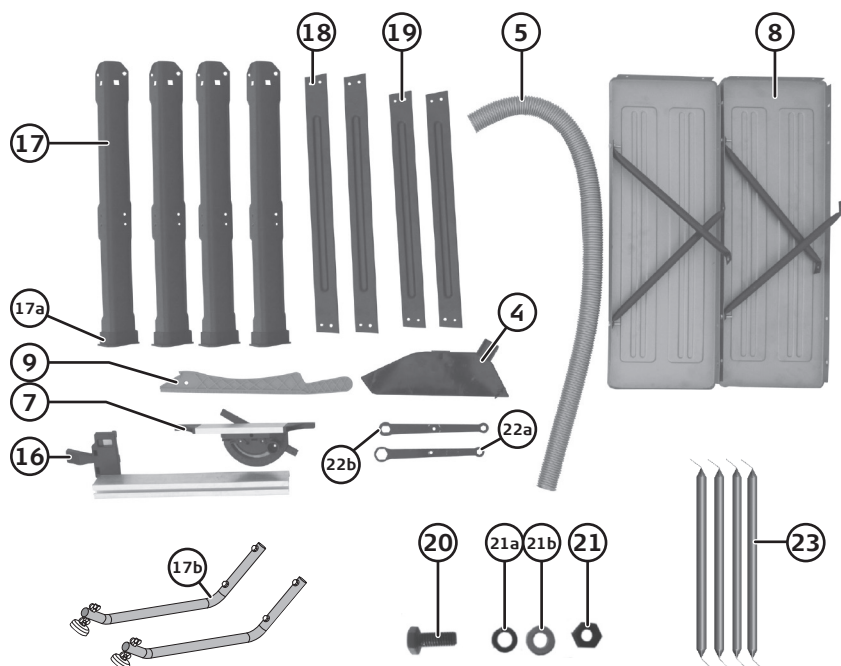


Skyddsklass II

Produktbeskrivning

1. Sågbord
2. Bordsinsats
3. Sågklinga
4. Klingskydd
5. Sugslang
6. Klyvkniv
7. Geringslinjal
8. Bordsbreddning
9. Påskjutare
10. Underrede
11. Strömbrytare
12. Återställningsknapp för motorskydd
13. Ratt för höjjustering av sågklinga
14. Låsvred för vinkeljustering
15. Styrskena för klyvanhåll
16. Klyvanhåll



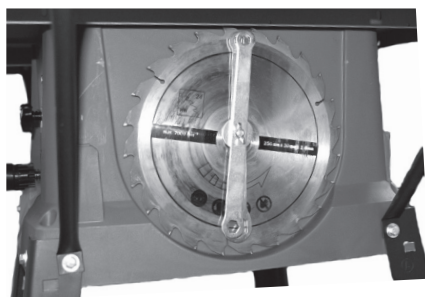


- 17. Ben
- 17a. Gummifötter
- 17b. Stödstag
- 18. Stödskena, lång
- 19. Stödskena, kort
- 20. Skruv
- 21. Mutter
- 21a. Fjäderbricka
- 21b. Planbricka
- 22a. Nyckel
- 22b. Nyckel
- 23. Stöd för bordsbreddning

Montering

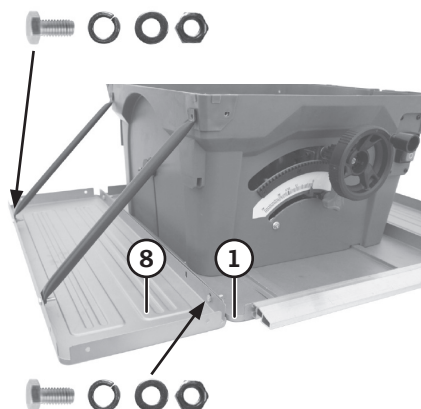
Obs!

- Försäkra dig om att stickproppen är utdragen ur vägguttaget innan monteringen påbörjas.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och ev. transportskydd innan monteringen påbörjas.
- Montera alla skruvar och muttrar men dra inte åt dem under monteringen. Dra åt skruvar och muttrar först när monteringen är klar.
- Använd medföljande nycklar vid monteringen. Nycklar och sågklinga sitter monterade på sågens högra sida framifrån sett.
- Använd handskar när du hanterar sågklingan, den är mycket vass.

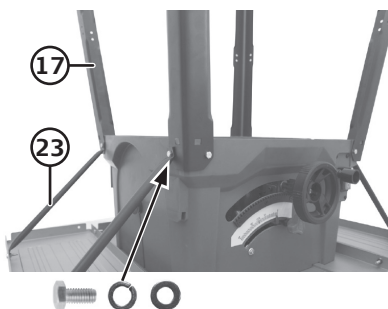


Bordsbreddning

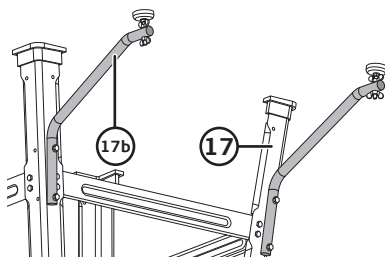
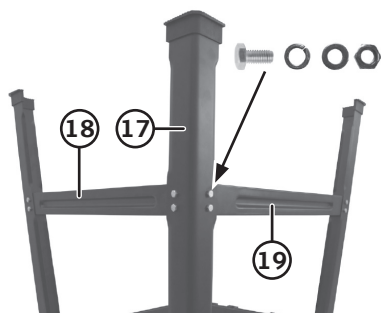
1. Se till att klingan är i sin lägsta position. Vänd sågen upp och ner och ställ den på golvet med sågbordet nedåt.
2. Lägg bordsbreddningen (8) kant i kant med sågbordet (1).
3. Fäst bordsbreddningen löst på sågbordet med hjälp av skruvarna (20) och fjäderbrickorna (21 a), planbrickorna (21 b) och muttrarna (21). Gör likadant med monteringen av bordsbreddningen på andra sidan av sågbordet.
4. Fäst bordsbreddningens stöd (23) med skruv, mutter och brickor på bordsbreddningarna.
5. Dra därefter åt samtliga skruvar.



Ben



1. Skruva fast benen (17) som bilden visar. Bordsbreddningens stöd fäster i en av benens skruvar som bilden visar.
2. Tryck fast gummifötterna (17a) på benen.

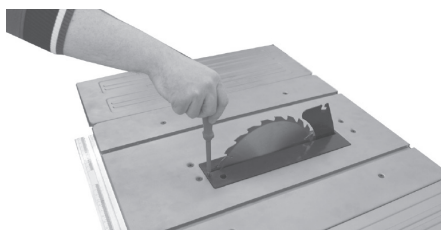


3. Skruva fast stödskenorna (18 och 19). De långa skenorna ska sitta parallellt med sågens manöversida.
4. Skruva fast stödstagen (17b) som bilden visar. De ska sitta på sågens baksida (mitt emot manöversidan).

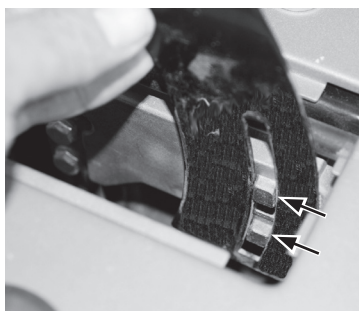
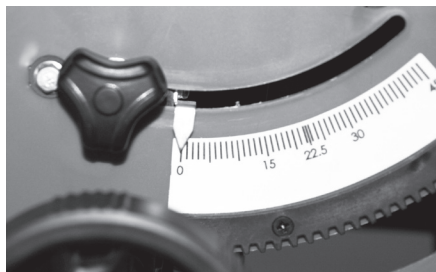
Klyvkniv och sågklinga

Klyvkniv

1. Ta bort bordsinlägget genom att ta bort skruven (se bilden) och lyfta bort inlägget.
2. Justera upp klingan till sitt högsta läge genom att vrida ratten (13) medurs.



3. Se till att vinkeljusteringen står på 0° och att låsvredet (14) är åtdraget.



4. Placera klyvkniven över styrklackarna.



5. Dra fast kilen med brickan och låsskruven, se till att pilen på brickan pekar mot sågklingan som bilden visar.

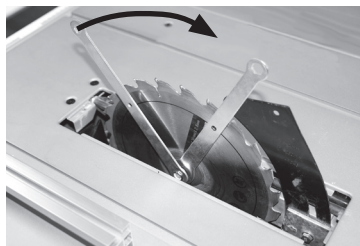
Sågklinga



1. Se till att den inre flänsbrickan (den inre brickan har runt centrumhål) ligger på motoraxeln.



2. Lägg sågklingan på stödbrikkens fläns. Se till att du vänder sågklingan rätt. Sågklingans rotationsmärkning ska vändas utåt mot dig och överensstämma med rotationsmärkningen på sågen.

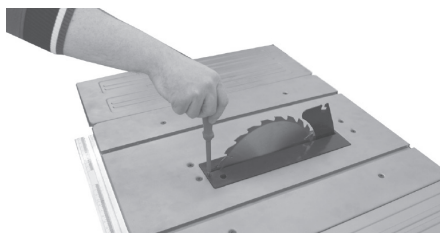


3. Montera den yttre flänsbrickan och skruva i låsskruven. Håll fast motoraxeln genom att placera en nyckel på den yttre flänsbrickan samtidigt som du drar åt låsskruven (medurs).

Byte av sågklinga

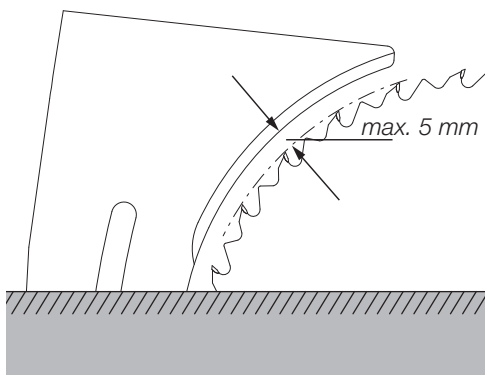
Varning! Vid byte av sågklinga, försäkra dig om att stickproppen är utdragen ur vägguttaget innan arbetet påbörjas. Använd handskar.

1. Ta bort bordsinlägget genom att ta bort skruven (se bilden) och lyfta bort inlägget.
2. Justera upp klingan till sitt högsta läge genom att vrida ratten (13) medurs.
3. Använd medföljande nycklar och ta bort den gamla klingan. Följ sedan monteringsanvisningarna ovan, glöm inte att vid behov justera klyvkniven, se nedan.



Justera klyvkniven

Lossa klyvknivens låsskruv och justera kniven så att den följer klingans rundning med ett maxavstånd på 5 mm.



Klingskydd

Skruva fast klingskyddet i fästhålet på klyvkniven. Dra inte åt för hårt, du behöver kunna justera klingskyddet utan att behöva lossa muttern. Ställ in klingskyddet så att det ligger lätt an mot arbetsstycket under sågning.



Spånugsug

Om spånugsug ska användas, anslut även sugslangen (5) mellan klingskyddet och anslutningen för spånugsug.



Användning

- Försäkra dig om att sågen är helt oskadad och rätt monterad innan arbetet påbörjas.
- Kontrollera att sågklingan står lodrätt (90°) och sågklingan inte är högre justerad än att den precis klarar att såga igenom arbetsstycket.
- Kontrollera att alla skruvar och muttrar är åtdragna.

Strömbrytare (start och stopp)

Anslut stickproppen till ett vägguttag.

Start: Tryck på den gröna knappen [I] för att starta sågen.

Stopp: Tryck på den röda knappen [O] för att stänga av.

Nollspänningsutlösare

Sågen är försedd med en nollspänningsutlösare som hindrar sågen från att starta automatiskt när strömmen kommer åter efter ett strömavbrott. Starta sågen med [I] efter att strömmen kommit åter.

Motorskydd

Om motorn överbelastas på grund av felaktig matning eller om klingan hindras av föroreningar etc. kan motorskyddet lösa ut.

Om motorskyddet löser ut:

1. Dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt sågen vila i minst 10 minuter.
2. Se till att inga föroreningar hindrar klingans rotation, rengör och dammsug vid behov.
3. Tryck in motorskyddets återställningsknapp (a) i bilden.
4. Starta sågen med [I].

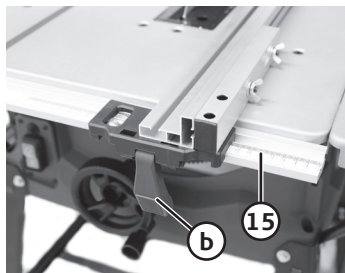


Sågklingans höjdjustering

Vrid ratten (13) för att ställa in önskad höjd. Ställ aldrig klingan högre än att den precis klarar att såga igenom arbetsstycket.

Klyvanhåll

Placera klyvanhålllet på styrskenan (15) och lås fast det genom att vika ner låshandtaget ((b) i bilden).

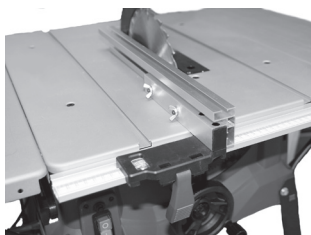


Klyvanhålllet kan monteras på två olika sätt, med den höga eller den låga sidan mot klingan (den låga sidan gör det lättare att hantera tunna ämnen som t.ex. plywood). Lossa vingmuttrarna och dra loss anhållet från fästet.

Skjut på anhållet igen i önskad position och dra åt vingmuttrarna.



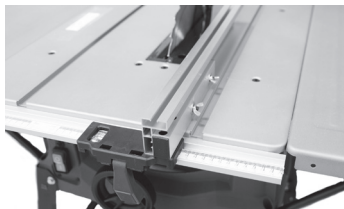
Klyvanhållets placering



Klyvanhållet kan användas på båda sidorna om klingan. Lossa vingmuttrarna och dra loss anhållet från fästet. Ta bort skruvarna från fästet och skjut i dem från andra hållet. Skjut på anhållet igen i önskad position och dra åt vingmuttrarna.



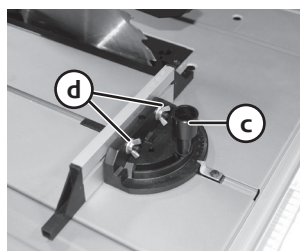
Låga sidan mot klingan



Höga sidan mot klingan

Geringslinjal

1. För in geringslinjalen i ett av spåren på sågbordet.
2. Lossa låsvredet (c) och ställ in önskad vinkel. Dra åt låsvredet igen.
3. Lossa vid behov de två vingmuttrarna (d) och justera anhållet i sidled så att det inte tar i klingan, dra åt vingmuttrarna igen.



Inställning av sågklingans lutning

Obs! Kontrollmät alla vinklar innan sågningen påbörjas.

1. Lossa låsvredet (14) och ställ in önskad vinkel.
2. Dra åt låsvredet igen.

Klyvning

Obs!

- Tänk dig för och prova att utföra alla arbetsmoment utan att sågen är igång om du är osäker på hur du ska hålla händerna för att arbeta på ett säkert sätt.
- Gör alltid ett provskär och kontrollmät innan klyvningen av arbetsstycket påbörjas.
- Låt alltid sågen komma upp i fullt varv innan klyvningen påbörjas.
- Var extra försiktig i början av varje skär.
- Vid klyvning av grova arbetsstycken där klingan är uppställd till maxhöjd: Kontrollera att klyvkniven är justerad till sitt högsta läge annars finns det risk att arbetsstycket nyper fast i klingskyddet. Se avsnitt *Justera klyvkniven*.
- Håll ena sidan mot klyvanhållet och den plana sidan mot bordet.
- Stå inte rakt bakom arbetsstycket vid klyvning. Arbetsstycket kan kastas tillbaka mot användaren.



- Håll händerna på arbetsstycket och tryck det mot bordet och klyvanhållet. Mata arbetsstycket med en lugn och jämn rörelse.



- **Varning!** Använd **alltid** påskjutare om någon av händerna kommer närmare klingan än 125 mm under arbetsmomentet. Använd aldrig en skadad påskjutare, byt ut innan sågningen återupptas.
- Lämna avkapade bitar på sågbordet och ta bort dem först när sågklingan stannat efter att sågen har slagits av.



Skötsel och underhåll

- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före service, rengöring och byte av sågklinga.
- Rengör sågen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. Dammsug vid behov.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och förvara sågen torrt, utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Obs! Dra ut nätkabeln ur vägguttaget före felsökning och service.

Sågen startar inte.	• Kontrollera att nätkabeln är hel och ordentligt ansluten till vägguttaget. • Finns det ström i vägguttaget? • Motorskyddet har löst ut. Låt motorn svalna i 10 min och tryck sedan in knappen på motorskyddet. Se avsnittet <i>Motorskydd</i> ovan. Sågen ska nu fungera normalt.
Sågen överhettas och motorskyddet löser ut.	• Pressa inte sågen genom att mata för hårt, låt sågen arbeta i sin egen takt. • Överstiger arbetsuppgiften sågens kapacitet? • Föroreningar bromsar klingan. Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och gör ren sågen. • Kontrollera att inte motorens ventilationsöppningar är täckta av föroreningar. • Låt motorn svalna i 10 min och tryck sedan in knappen på motorskyddet. Se avsnittet <i>Motor-skydd</i> ovan. Sågen ska nu fungera normalt.
Dålig kapacitet och dåligt sågsnitt.	• Sågklingan kan vara sliten. Byt vid behov. Se avsnittet <i>Klyvkniv och sågklinga</i> ovan. • Är sågklingan korrekt monterad?
Sågsnittet är inte i vinkel.	Kontrollera och justera vinklarna.
Arbetsstycket nyper fast sågklingan vid klyvning.	Justera klyvkniven. Se avsnittet <i>Klyvkniv och sågklinga</i> ovan.
Arbetsstycket eller delar av det kastas bakåt.	• Justera klyvkniven, se avsnittet <i>Klyvkniv och sågklinga</i> ovan. • Mata hela arbetsstycket förbi klingan innan du släpper taget (använd påskjutare vid behov). Kontrollera sågklingan, byt ut vid behov.

Onormala vibrationer.	• Kontrollera att sågen är rätt monterad och att alla skruvar och muttrar är åtdragna. • Kontrollera att sågklingan är oskadad och rätt monterad. • Kontrollera att golvet är plant och att sågen står stadigt med alla fyra benen i golvet.
Motorn stannar, arbetsstycket får brännmärken vid klyvning.	• Sågklingan kan vara sliten, byt vid behov. Se avsnittet <i>Klyvkniv och sågklinga</i> ovan. • Mata inte för snabbt, låt sågen arbeta i sin egen takt långsammare. • Justera klyvkniven, se avsnittet <i>Klyvkniv och sågklinga</i> ovan.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	S1 1800 W, S6 25% 2000 W
Varvtal, obelastad	5000 rpm
Sågklinga	Ø 250 mm × Ø 30 mm × 2,8 mm, 24 tänder
Klyvkniv	2 mm
Bordsstorlek	930 × 640 mm
Lutning av sågklinga	0–45°
Anslutning för spånsug	Ø 35 mm
Max såghöjd	85 mm vid 90°, 65 mm vid 45°
LpA (bullernivå)	91,0 dB(A)
LwA (bullereffekt)	104,0 dB(A)
Vibration	< 1,16 m/s ²
Vikt	20 kg

Bordsirkelsag

Art.nr. 18-2945 Modell M1H-ZP2-4-250-UK
41-2005 M1H-ZP2-4-250

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Advarsel! For å redusere brannfaren, faren for elektrisk støt og personskader skal alle grunnleggende sikkerhetsforskrifter følges ved bruk av elektriske verktøy. Les alle anvisningene nedenfor før verktøyet tas i bruk og ta vare på dem til ev. senere bruk.

1. **Hold arbeidsplassen ren.**
 - Uorden på gulv, arbeidsbord etc. kan føre til ulykker.
2. **Miljøet rundt arbeidsplassen.**
 - Ikke utsett elektrisk verktøy for regn.
 - Ikke berør elverktøyet med fuktige eller våte hender.
 - Sørg for å ha godt arbeidslys.
 - Elverktøyet må ikke brukes på steder hvor det oppbevares brennbare gasser eller væsker.
3. **Vern mot elektrisk støt.**
 - Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som vannledninger, ovner etc.
4. **Hold andre personer på avstand.**
 - Ikke tillat andre, spesielt ikke barn, som deltar i arbeidene å berøre elverktøyet eller strømkablene. Hold uvedkommende på god avstand fra arbeidsområdet.
5. **Oppbevaring av elverktøy.**
 - Når elverktøyet ikke er i bruk må det oppbevares tørt, i et låst rom og utenfor barns rekkevidde.
6. **Verktøyet må ikke presses.**
 - Følg den anbefalte matingshastigheten, da oppnås bedre resultat og arbeidene utføres på en sikrere måte.
7. **Bruk riktig verktøy.**
 - Ikke press verktøyet til å oppnå arbeidsoppgaver som krever høyere arbeidskapasitet enn det som er beregnet.
 - Ikke bruk elverktøyet til arbeidsoppgaver som det ikke er beregnet til. Bruk f.eks. ikke sirkelsagen til å kappe greiner eller trestammer med.
8. **Bruk fornuftige klær.**
 - Bruk ikke løstsittende klær eller smykker. De kan feste seg i roterende deler.
 - Hvis jobben foregår på glatt underlag må man bruke sklisikre sko.
 - Bruk hårnett eller tilsvarende, hvis du har langt hår.

9. **Bruk verneutstyr.**

- Bruk vernebriller.
- Bruk støvmaske hvis arbeidene krever det.
- Bruk hørselsvern.
- Bruk vernehansker ved håndtering av sagklinger og skarpe materialer. Sagklingene skal alltid bæres og oppbevares i en form for beskyttelse, som f.eks. i originalforpakningen.

10. **Støvavsuet kobles til.**

- Hvis elverktøyet har uttak for støvsuger, og støvsuger er koblet til, må man forsikre seg om at støvsugerutstyret er riktig montert og at det blir brukt riktig.

11. **Påse at strømkabelen ikke skades.**

- Trekk i støpselet og ikke i kabelen når støpselet skal kobles fra strømmettet. Hold strømkabelen unna varme, olje og skarpe kanter.

12. **Spenn fast arbeidsstykket.**

- Spenn fast arbeidsstykket dersom det er mulig. Det er sikrere enn å holde fast emnet med hånden.

13. **Strekk deg ikke for langt.**

- Stå stødig hele tiden med føttene godt plassert på underlaget. Sørg også for at du har god balanse.

14. **Vær nøye med vedlikeholdet.**

- Pass på at alle verktøy er skarpe og rene. Dette for å oppnå et godt resultat på en sikker måte.
- Følg instruksjonene for smøring, skifte av tilbehør.
- Kontroller strømkabelen til elverktøyet regelmessig. Hvis den er skadet må den skiftes av en faglært elektriker.
- Kontroller også eventuelle skjøteledninger regelmessig. Kablene må skiftes ut hvis de er skadet.
- Hold alltid alle håndtakene tørre, rene og fri for olje/fett.

15. **Koble alltid verktøy fra strømmettet.**

- Elverktøyet må kobles fra strømmettet når det ikke er i bruk, før service og vedlikehold og ved verktøyskifte, som f.eks. skifte av sagblad, sageklinge og bits.

16. **Fjern justeringsverktøy og nøkler.**

- Lag rutiner på å alltid kontrollere at justeringsverktøy og nøkler er fjernet før elverktøyet startes.

17. **Unngå uønsket oppstart.**

- Påse at strømbryteren er innstilt på **OFF** før elverktøyet kobles til strømmettet.

18. **Bruk riktige skjøteledninger.**

- Dersom man benytter skjøteledning utendørs, skal den være godkjent for dette.

19. **Vær våken og oppmerksom.**

- Vær konsentrert om det du gjør og bruk sund fornuft. Ikke bruk elverktøyet når du er trett, sliten, syk eller påvirket av medisiner, alkohol eller andre stoffer.

20. Kontroller at ikke elverktøyet er skadet.

- Før elverktøyet tas i bruk må man kontrollere at det fungerer normalt og slik som bruksanvisningen beskriver.
- Kontroller at alle bevegelige deler er hele, riktig montert og roterer fritt.
- Skadede verneanordninger skal skiftes ut av autoriserte personer dersom ikke annet er beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis strømbryteren er skadet skal den skiftes av en faglært elektriker.
- Ikke bruk elverktøyet hvis det ikke kan slås på/av med strømbryteren.

21. Advarsel!

- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales her i bruksanvisningen. Fare for personskade.

22. Elverktøyet skal repareres av autoriserte servicepersoner.

- Elverktøyet skal stemme overens med relevante sikkerhetsforskrifter. Reparasjoner skal utføres av autoriserte fagpersoner, og kun med originale reservedeler. Hvis ikke er det fare for liv og helse.

Spesielle sikkerhetsforskrifter for bordsirkelsag og kappe- og gjærsag

Advarsel! Trekk ut støpselet før ev. service eller skifte av sagblad.

Obs! Kontroller at sagen er komplett, at alle komponentene er hele og uskadet, og at de fungerer som de skal, før sagen startes.

1. **Advarsel!** Bruk kun sagblad beregnet for kapping. Påse at hardmetallbladene har negativ tanning. Bruk ikke sagblad med dype mellomrom mellom tennene fordi de kan bøyes og komme i kontakt med sagbladbeskyttelsen. Et skadet sagblad skal skiftes ut umiddelbart.
2. Bruk ikke sagen før den er helt og riktig montert i henhold til denne bruksanvisningen. Sjekk både motorens og sagbladets rotasjonsretning (se rotasjonspil på sagbladbeskyttelsen). Kontroller at ikke sagbladet kommer bort i sagbordet i noen av innstillingene. Trekk ut støpselet fra strømuttaket og vinkle sagbladet manuelt i 45° og 90°. Juster saghodet dersom det trengs.
3. Hvis du ikke forstår hvordan sagen skal håndteres, bør du be noen som kan det om råd.
4. Ikke sag for frihånd. Fest arbeidsemnet mot anholdet på en passende måte før du begynner å sage. Hvis emnet, som du sager i, krever at du har den ene hånden så nær sagbladet som ca. 10 cm, skal du alltid låse emnet med en tvinge etc. før saging.
5. **Advarsel!** Hold hendene på god avstand fra det roterende sagbladet. Sag aldri i små emner. Bruk påskyver.
6. Påskyveren skal alltid oppbevares sammen med sagen når den ikke er i bruk.
7. Kontroller at sagklingen er riktig sentrert og skarp, og at den løper fritt og uten vibrasjoner.
8. La motoren komme opp i turtall før du starter å sage.
9. Hold motorens ventilasjonsåpninger fri for forurensninger.

10. Påse at alle tvingeskruer er godt dratt til før du starter sagingen selv om bordet er festet i fast vinkelposisjon.
11. Pass på at sagbladet og flensene er rene og at spindelmutteren er dratt til. Bruk kun de sagbladflenser som hører til akkurat denne sagen.
12. Kløyvekniven skal ha en radius som tilsvarer sagbladets diameter.
13. Bruk kun sagblader med diameter, hastighetsklassifisering og øvrige data som er angitt i sagens tekniske spesifikasjon.
14. Sørg for å ha tilstrekkelig med støtte ved saging av lange emner.
15. Kontroller alltid før saging at sagbladet ikke er skadet. Hvis det er det må det skiftes ut umiddelbart.
16. Sagen må ikke brukes hvis det har skader eller ikke fungerer normalt. Trekk ut strømkabelen fra strømuttaket hvis det oppstår vibrasjoner eller unormale lyder. La kvalifiserte servicepersoner reparere sagen før du bruker den igjen.
17. Bruk ikke sagen dersom noe av verneanordningene er skadet eller ikke fungerer normalt.
18. Strekk deg aldri rundt eller bak sagbladet når det roterer. Stå stødig slik at du ikke mister balansen.
19. Kontroller at sagbladet kan rotere fritt (ekstra viktig etter transport og/eller skifte av sagblad) før du setter i stikkontakten og starter sagen igjen.
20. Hvis sagen leveres med hardmetallblad må man aldri bruke hurtigstålblad (HSS) på sagen.
21. Slipp strømbryteren og vent til sagbladet stopper helt opp før du flytter arbeidsemnet eller forandrer på innstillinger.
22. Kapp eller deler som har satt seg fast må ikke fjernes før sagbladet har stoppet helt opp.
23. Sag aldri i jernholdige metaller, tegl eller mur.
24. Bruk ikke verktøyet i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.
25. Påse at alle personer som bruker sagen leser hele bruksanvisningen først.
26. Brukeren skal være minst 18 år. Brukere som kun er 16 år må ha tilsyn av en instruktør ved bruk av sagen. Hold barn unna sagen når den er koblet til strømmettet.
27. Påse at kapp løsnes fra sagbladet og fjernes, hvis ikke kan de bli kastet i vei.
28. Ikke distraher personer som jobber med sagen.
29. Forsøk ikke å stoppe bladet ved å trykke noe mot bladets side når du har stengt sagen.
30. Bruk aldri sagblad som ikke stemmer overens med spesifikasjoner i denne bruksanvisningen.
31. Før bruk må man alltid kontrollere at dekslet til sagbladet er uskadet og fungerer normalt.
32. Still inn klingebeskyttelsen sånn at den ligger lett an mot arbeidsstykket ved saging. Lås aldri fast dekselet i åpen stilling. Maskinens beskyttelser/vern må heller ikke fjernes eller forandres på.
33. Sagen skal ikke brukes til å lage spor eller falser.
34. Bruk ikke sagen til sporfresing (spor som avsluttes i arbeidsstykket).

35. Bruk aldri en skadet eller gal sikkerhetsanordning, men skift dem umiddelbart før sagen brukes.
36. Sag aldri i arbeidsemner, som er så små at de ikke kan holdes på en trygg måte.
37. Bruk et bord/rullestøtte eller liknende som støtte ved bearbeiding av lange emner.
38. Runde arbeidsemner må spennes fast med en passende hjelpemiddel, slik at de ikke begynner å rotere.
39. Sjekk at det ikke er metalleder, som f.eks. spiker eller skruer i arbeidsemnet.
40. Press alltid arbeidsemnet ned mot sagbordet og inn mot anholdet ved saging.
41. Sag aldri flere emner samtidig.
42. Forsøk aldri å fjerne spon, fliser eller trebiter, som har satt seg fast, mens sagen roterer. Steng sagen og trekk ut støpselet fra strømuttaket før justering og vedlikehold.
43. Skru av sagen og trekk strømkabelen ut fra strømuttaket når du tar pause/forlater arbeidsplassen.
44. Alle beskyttelser og sikkerhetsanordninger skal settes på plass igjen umiddelbart etter reparasjoner og vedlikehold.
45. Følg alltid alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger og råd om vedlikehold som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Følg også dimensjonene som er beskrevet i de tekniske spesifikasjonene.
46. Dette for å følge gjeldende lover og forskrifter.
47. Hvis du brukes sagen med sponavsug i et lukket rom må du forsikre deg om at rommet har lufttilførsel, så det ikke blir undertrykk i rommet.
48. Sagen skal kun kobles til uttak med 230 V, og som er sikret med min. 10 A.
49. Bruk ikke sagblad som er tykkere eller tynnere enn kløyvekniven (gjelder sirkelsager).
50. Bruk alltid kløyvekniv ved kløyving.
51. Kontroller at kløyvekniven er riktig justert: avstanden mellom sagbladets tenner og kløyvekniven skal være maks 5 mm.
52. Ikke bær sagen i verneutstyret ved flytting og transport.
53. Når sagen transporteres må den øvre delen på sagklingen være tildekket, f.eks. av den øvre klingbeskyttelsen.

Produktmerking med sikkerhetssymboler på maskinen

Følg disse advarslene. Dette for å unngå ulykker eller skader på maskinen.



Les hele bruksanvisningen.



Advarsel! Bruk alltid hørselsvern. Benytt alltid vernebriller.
Benytt alltid åndedrettsvern.



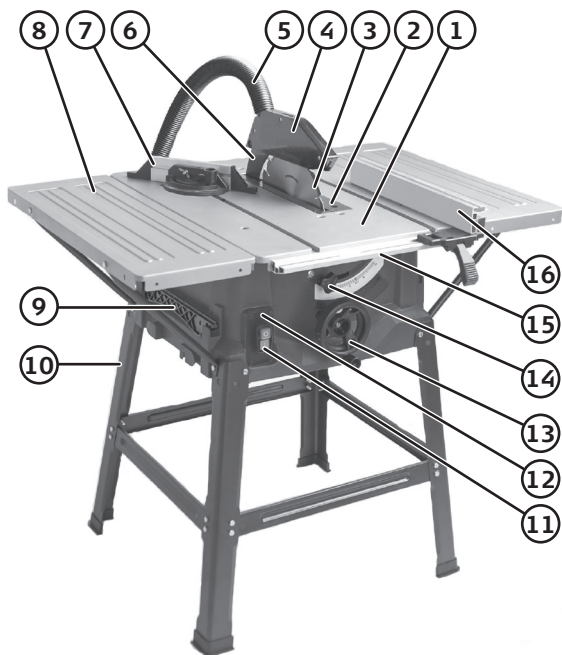
Advarsel! Fare for personskade. Hold hendene på god avstand fra det roterende sagbladet.

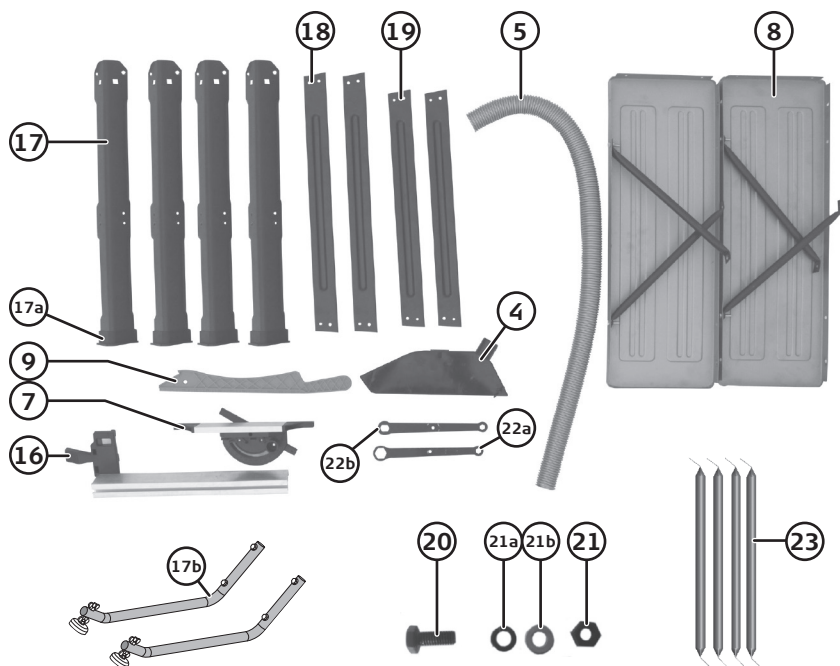


Beskyttelsesklasse II

Produktbeskrivelse

1. Sagbord
2. Bordinnlegg
3. Sagblad
4. Klingebeskyttelse
5. Sugelangse
6. Kløyvekniv
7. Gjæringslinjal
8. Bordklaff
9. Påskyver
10. Understell
11. Strømbryter
12. Knapp for tilbakestilling av motorvern
13. Ratt for høydejustering av sagblad
14. Låseratt for vinkeljustering
15. Styreskinne til kløyveanhold
16. Kløyveanhold



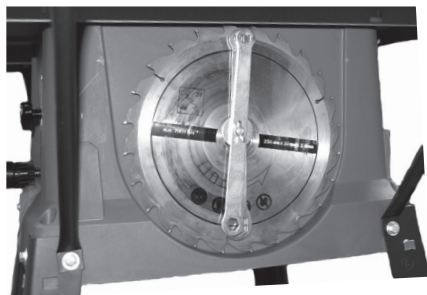


- 17. Bein
- 17a. Gummiføtter
- 17b. Støttestag
- 18. Støtteskinne, lang
- 19. Støtteskinne, kort
- 20. Skruer
- 21. Mutter
- 21a. Fjærskive
- 21b. Planskive
- 22a. Nøkkel
- 22b. Nøkkel
- 23. Støtte for utvidelse av bord

Montering

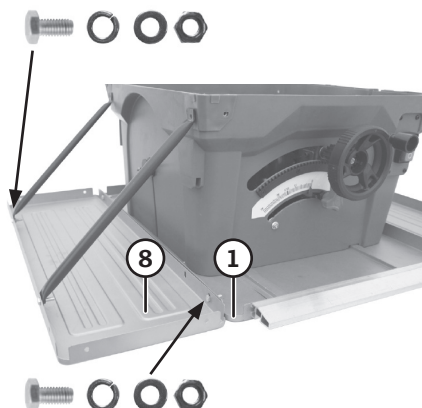
Obs!

- Forviss deg om at støpselet er koblet fra strømmettet før monteringen starter.
- Fjern alt forpakkingsmateriale og ev. transportbeskyttelse før montering.
- Monter alle skruer og muttere, men ikke trekk dem til ennå. Trekk til skruer og muttere når alle deler er satt på riktig plass.
- Bruk de medfølgende nøklene til monteringen. Nøkler og sagblad sitter montert på sagens høyre side, sett forfra.
- Bruk hansker når du tar i sagbladet. Det er skarpt.

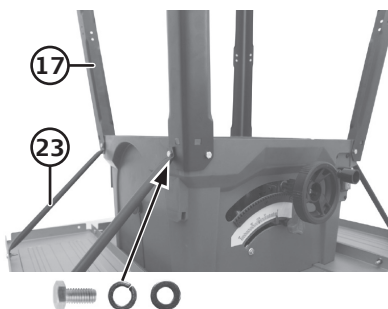


Utvidelse av bord

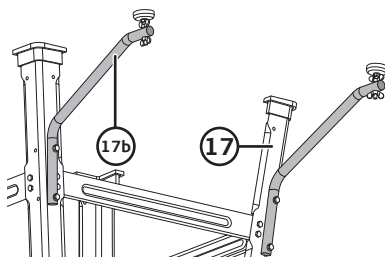
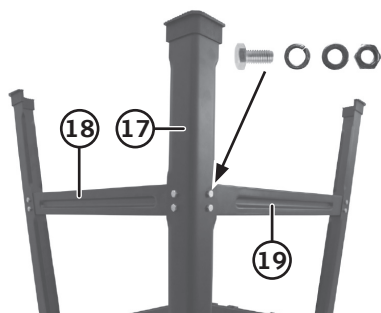
1. Pass på at sagbladet er i den laveste posisjonen. Vend sagen opp-ned og plasser den på gulvet med sagbordet vendt ned.
2. Legg bordklaffen (8) kant i kant med sagbordet (1).
3. Fest bordklaffen løst til sagbordet med hjelp av skruene (20) og fjærskivene (21a), planskivene (21b) og mutterne (21). Gjør det samme med monteringen av bordklaffen på den andre siden av sagbordet.
4. Fest bordklaffens støtte (23) med skruer, mutter og skiver på bordutvidelsen.
5. Trekk deretter til samtlige skruer.



Bein



1. Skru fast beina (17) som vist på bildet. Bordklaffens støtter festes i en av beinas skruer, som vist på bildet.
2. Trykk fast gummiføttene (17a) på beina.

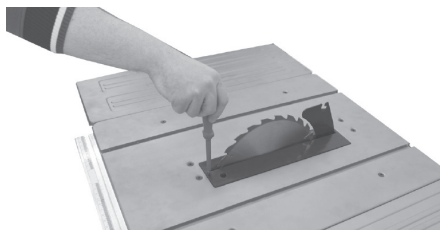


3. Skru fast støtteskinnen (18 og 19). De lange skinnene skal sitte parallelt med sagens manøvreringsside.
4. Skru fast støttestag (17b) som vist på bildet. De skal sitte på sagens bakside (rett over manøversiden).

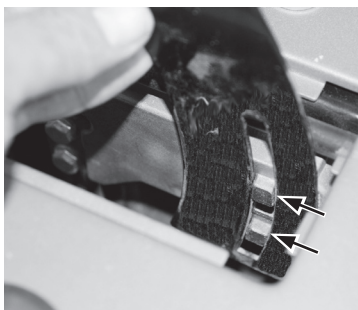
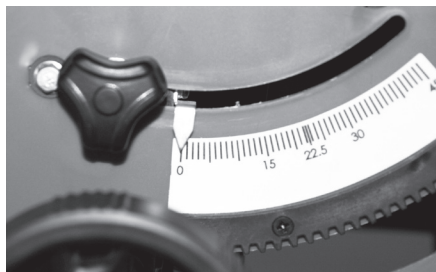
Kløvekniv og sagblad/sageklinge

Kløvekniv

1. Fjern bordinnlegget ved å skru ut skruen (se bildet) og løft bort innlegget.
2. Juster bladet så det står i sin øverste posisjon ved å dreie rattet (13) medurs.



3. Pass på at vinkelinnstillingen er innstilt på 0° og at låserattet (14) er trukket til.



4. Plasser kløyvekniven over styreknastene.



5. Fest kilen med skiven og låseskruen. Se til at pilen på skiven peker mot sagbladet, som vist på bildet.

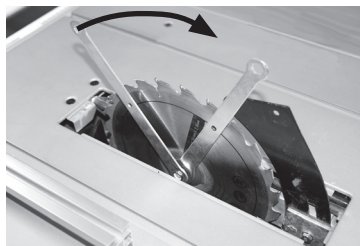
Sagblad



1. Pass på at den indre flensskiven (den indre skiven ha et rundt senterhull) ligger på motorakselen.



2. Legg sagbladet på flensen til støtteskiven. Påse at sagbladet er vendt riktig vei. Sagbladets rotasjonsretning skal vende utover, mot deg, og stemme overens med rotasjonsmerkingen på saken.

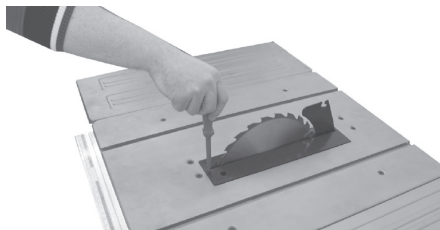


3. Monter den ytre flensskiven og skru i låseskruen. Hold fast motorakselen ved å plassere en nøkkel på den ytre flensskiven samtidig som du trekker til låseskruen (medurs).

Skifte av sageklinge

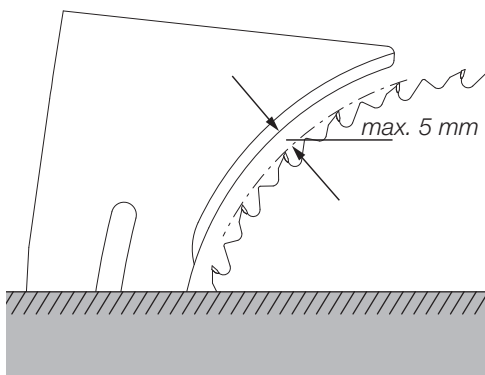
Advarsel! Forviss deg om at støpselet er koblet fra strømmettet før skifting av sagblad. Bruk arbeidshansker.

1. Fjern bordinnlegget ved å skru ut skruen (se bildet) og løft bort innlegget.
2. Juster bladet så det står i sin øverste posisjon ved å dreie rattet (13) medurs.
3. Bruk de medfølgende nøklene og fjern det gamle sagbladet. Følg deretter monteringsanvisningene ovenfor. Ikke glem å justere kløyvkniven ved behov, se nedenfor.



Juster kløyvkniven

Løsne på låseskruen til kløyvkniven og juster kniven slik at den følger sagbladets rounding med en maksavstand på 5 mm.



Sagbladbeskyttelse

Skru fast klingebeskyttelsen i festehullet på kløyvekniven. Ikke trekk til for hardt. Du må kunne justere sagbladbeskyttelsen uten å måtte løsne på mutteren. Still inn klingebeskyttelsen sånn at den ligger an mot arbeidsstykket når sagingen pågår.



Sponavsug

Hvis du skal bruke sponavsuget skal sugeslangen (5) kobles mellom sagbladbeskyttelsen og stussen for utsugning av spon.



Bruk

- Forviss deg om at sagen er i orden og riktig montert arbeidene starter.
- Kontroller at sagbladet står loddrett (90°) og sagbladet ikke er høyere justert enn at det akkurat klarer å sage gjennom arbeidsemnet.
- Kontroller at alle skruer og muttere er godt trukket til.

Strømbryter (start og stopp)

Støpselet kobles til et strømuttak.

Start: Trykk på den grønne knappen [I] for å starte sagen.

Stopp: Trykk på den røde knappen [O] for å stenge sagen.

Nullspenningsutløser

Sagen er utstyrt med en nullspenningsutløser, som hindrer at sagen starter automatisk når strømmen kommer tilbake etter et strømbuudd. Start sagen med [I] når strømmen kommer tilbake.

Motorvern

Hvis motoren overbelastes på grunn av feil mating eller hvis sagbladet hindres av forurensninger etc. vil motorvernet bli utløst.

Hvis motorvernet utløses:

1. Trekk strømkabelen ut av strømuttaket og la sagen avkjøles i minst 10 minutter.
2. Pass på at sagbladet ikke har forurensninger som hindrer rotasjonen. Rengjør og støvsug ved behov.
3. Trykk inn motorvernets reset-knapp (a) som vist på bildet.
4. Start sagen med [I].

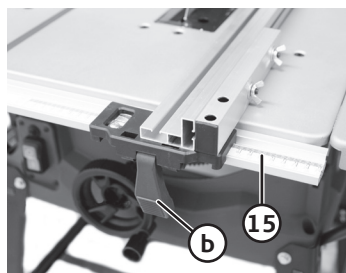


Sagbladets høydeinnstilling

Drei på bryteren (13) for å stille inn ønsket høyde. Still aldri bladet høyere enn at det akkurat sager gjennom arbeidsemnet.

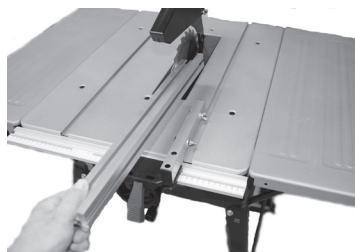
Kløyveanhold

Plasser kløyveanholdet på styreskinnen (15) og lås det fast ved å skyve låsehåndtaket ned ((b) på bildet).

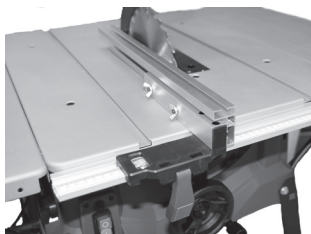


Kløyveanholdet kan monteres på to forskjellige måter, enten med høyre side eller med den lange siden mot sagbladet (den lange siden gjør det lettere å håndtere tynne emner som f.eks. plywood). Løsne på vingemutterne og dra løs anholdet fra festet.

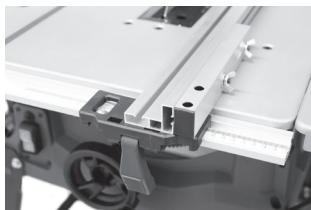
Skyv anholdet inn igjen til ønsket innstilling og stram vingemutterne igjen.



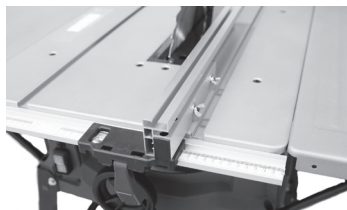
Kløyveanholdets plassering



Kløyveanholdet kan brukes på begge sider av klingens. Løsne på vingemutterne og dra løs anholdet fra festet. Fjern skruene fra festet og skyv dem fra den andre siden. Skyv anholdet inn igjen til ønsket innstilling og stram vingemutterne igjen.



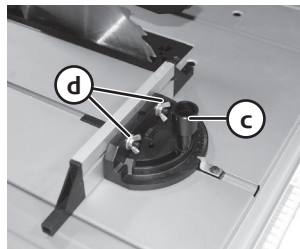
Den lave siden mot bladet



Den høye siden mot bladet

Gjæringslinjal

1. Tre gjæringslinjalen i et av sporene på bordet.
2. Løsne låserattet (c) og still inn i ønsket vinkel. Trekk til låserattet igjen.
3. Løsne på de to vingemutrene og juster anholdet sideveis sånn at det ikke kommer nær sagbladet. Trekk deretter til vingemutrene (d) igjen.



Innstilling av sagbladets vinkel

Obs! Kontroller alle vinkler før sagingen starter.

1. Løsne låserattet (14) og still inn i ønsket vinkel.
2. Trekk til låserattet igjen.

Kløyving

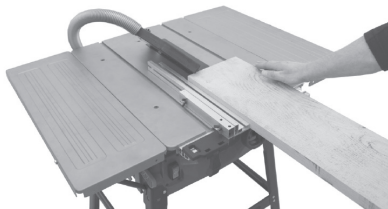
Obs!

- Hvis du er litt usikker kan du prøve ut alle arbeidsmomentene uten å sage, før du starter, for bl.a. å vite hvordan du skal holde hendene.
- Foreta alltid en prøvesaging og kontrollmål den før kløyvingen på arbeidsemnet startes.
- La alltid sagbladet komme opp i fullt turtall før sagingen startes.
- Vær veldig forsiktig i begynnelsen på hvert skjær.
- Ved kløyving av grove arbeidsemner der klingens er plassert i maks høyde: Kontroller at kniven er justert til den høyeste innstillingen. Hvis ikke er det fare for at arbeidsemnet fester seg i klingebeskyttelsen. Se avsnittet *Juster kløyvekniven*.

- Hold den ene siden mot klyveanholdet og den plane siden mot bordet.
- Ikke stå direkte bak arbeidsemnet når sagingen pågår. Arbeidsemnet kan bli kastet tilbake mot brukeren.



- Hold hendene på arbeidsemnet og trykk det mot mordet og kløyveanholdet. Før fram arbeidsemnet med en rolig og jevn bevegelse.



- **Advarsel!** Bruk alltid påskyver hvis hendene kommer nærmere sagbladet enn 125 mm, mens du jobber. Bruk aldri en påskyver som er skadet, men skift den ut før sagingen starter.
- La kapp bli liggende på bordet til sagen er helt stoppet.



Stell og vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før rengjøring eller skifte av sagblad.
- Rengjør sagen med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier. Støvsug ved behov.
- Når sagen ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

Feilsøking

Obs! Trekk stikkontakten ut fra strømuttaket før service og/eller feilsøking.

Sagen starter ikke.	• Kontroller at strømkabelen er riktig koblet til strømuttaket. • Er det strøm i strømuttaket? • Motorvernet er utløst. La motoren avkjøles i 10 minutter, og trykk deretter inn knappen på motorvernet. Se avsnittet <i>Motorvern</i> ovenfor. Sagen skal nå virke normalt igjen.
Sagen overopphettes og motorvernet utløses.	• Press ikke sagen for hardt ved å presse den framover, men la den jobbe i sin egen takt. • Overstiger arbeidsoppgavene sagens kapasitet? • Forurensninger bremser sagbladet/klingen. Trekk støpselet ut av strømuttaket og rengjør bladet. • Kontroller at ikke motorens ventilasjonsåpninger er dekket med støv. • La motoren avkjøles i ca. 10 minutter, og trykk deretter inn knappen på motorvernet. Se avsnittet <i>Motorvern</i> ovenfor. Sagen skal nå fungere vanlig igjen.
Dårlig kapasitet og dårlig sagesnitt.	• Sagbladet kan være utslitt. Skift sagblad ved behov. Se avsnittet <i>Kløyvekniv og sageklinge</i> ovenfor. • Er sagbladet riktig montert?
Sagesnittet er ikke i vinkel.	Kontroller og juster vinkelen.
Arbeidsstykket klemmer sagbladet fast ved kløyving.	Juster Kløyvekniven, se avsnittet Kløyvekniv og sageklinge ovenfor.
Arbeidsstykket eller deler av det kastes bakover.	• Juster kløyvekniven, se avsnittet <i>Kløyvekniv og sageklinge</i> ovenfor. • Mat hele arbeidsstykket forbi klingen før du slipper taket (bruk påskyver ved behov). Kontroller sageklingen, bytt ut ved behov.

Unormale vibrasjoner.	• Kontroller at alle sagen er riktig montert og at alle muttere og skruer er dratt til. • Kontroller at sagbladet er uskadet og riktig montert. • Kontroller at gulvet er plant og at sagen står stødig med alle fire beina på gulvet.
Motoren stopper, arbeidsstykket får brennmerker ved kløyving.	• Sagbladet kan være utslitt. Skift det ut ved behov. Se avsnittet <i>Kløyvekniv og sageklinge</i> ovenfor. • Mat ikke for fort. La den jobbe i sin egen takt. • Juster kløyvekniven, se avsnittet <i>Kløyvekniv og sageklinge</i> ovenfor.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Nettspenning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	S1 1800 W, S6 25% 2000 W
Turtall ubelastet	5000 o/min
Sagblad	Ø 250 mm × Ø30 mm × 2,8 mm, 24 tenner
Kløyvekniv	2 mm
Bordstørrelse	930 × 640 mm
Helling på sagblad	0–45°
Stuss for sponavsug	Ø 35 mm
Maks sagehøyde	85 mm ved 90°, 65 mm ved 45°
LpA (støynivå)	91,0 dB(A)
LwA (støyeffekt)	104,0 dB(A)
Vibrasjon	< 1,16 m/s ²
Vekt	20 kg

Pöytäpyörösaha

Tuotenro 18-2945
41-2005

Malli M1H-ZP2-4-250-UK
M1H-ZP2-4-250

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Varoitus! Noudata turvallisuusohjeita käyttäessäsi sähkötyökalua, jotta vähennät tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen vaaraa. Lue kaikki ohjeet ennen kuin käytät sähkötyökalua. Säästä ohjeet.

1. Pidä työtila puhtaana.

- Tavaraa täynnä olevat työtasot lisäävät onnettomuuden vaaraa.

2. Työympäristö:

- Älä altista sähkötyökalua sateelle.
- Älä käytä sähkötyökalua kosteissa tai märissä paikoissa.
- Varmista riittävä valaistus.
- Älä käytä sähkötyökalua tiloissa, joissa säilytetään helposti syttyviä kaasuja tai nesteitä.

3. Suojaa itsesi sähköiskuilta.

- Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita tai liettä.

4. Pidä muut ihmiset riittävän kaukana sähkötyökalusta.

- Älä anna lasten tai muiden sivullisten koskea sähkötyökaluun tai sen johtoihin. Pidä sivulliset riittävän kaukana työskentelyalueesta.

5. Sähkötyökalun säilyttäminen.

- Säilytä sähkötyökalua lukitussa ja kuivassa tilassa lasten ulottumattomissa.

6. Älä pakota sähkölaitetta.

- Lopputulos on parempi ja sähkötyökalun käyttö on turvallisempaa, kun sitä käytetään oikealla nopeudella.

7. Käytä oikeita työkaluja.

- Älä pakota pientä työkalua työtehtävään, joka vaatii suurta räsitusta kestäväää työkalua.
- Älä pakota sähkötyökalua työtehtävään, johon sitä ei ole tarkoitettu. Älä esim. käytä pyörösahaa puun oksien tai rungon sahaamiseen.

8. Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita.

- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- Käytä liukuestekenkiä, jos työskentelet ulkona.
- Käytä hiusverkkoa tai vastaavaa, jos sinulla on pitkät hiukset.

9. Käytä suojavarusteita.

- Käytä suojalaseja.
- Käytä hengityssuojainta, jos työskentelyssä syntyy pölyä.
- Käytä kuulosuojaimia.
- Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet sahanterää ja teräviä materiaaleja. Suojaa irtonaiset sahanterät jollakin tavoin, kun kannat ja säilytät niitä, käytä esim. alkuperäispakkausta.

10. Liitä pölynpoistojärjestelmä.

- Jos sähkötyökalussa on pölynpoistoliitäntä, varmista, että pölynpoistolaitteet on liitetty oikein ja että niitä käytetään oikein.

11. Varmista, että virtajohto ei vahingoitu.

- Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä pistokkeesta. Älä vedä johdosta. Pidä virtajohto riittävän kaukana kuumista pinnoista, öljystä ja terävistä reunoista.

12. Kiinnitä työkappale.

- Kiinnitä työkappale, jos se on mahdollista. Työkappaleen kiinnittäminen on turvallisempaa kuin työkappaleen kiinni pitäminen kädellä.

13. Älä kurota liian kauas.

- Pidä molemmat jalat maassa ja varmista, että seisot tasapainoisesti.

14. Huolla kaikki työkalut huolellisesti.

- Varmista, että kaikki työkalut ovat teräviä ja puhtaita. Näin varmistetaan turvallinen työskentely ja hyvä lopputulos.
- Noudata kaikkia työkalun vaihtamista ja voittoa koskevia ohjeita.
- Tarkista sähkölaitteen virtajohto säännöllisesti. Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Tarkista jatkojohdot säännöllisesti. Vaihda johdot, jos ne ovat vahingoittuneet.
- Pidä kahvat puhtaina ja kuivina. Varmista, että kahvoissa ei ole öljyä tai rasvaa.

15. Kytke sähkötyökalu aina pois sähköverkosta.

- Kytke sähkötyökalu pois sähköverkosta aina kun sitä ei käytetä, ennen huoltoa ja työkalujen, kuten sahanterän tai palan, vaihtoa.

16. Poista säätötyökalut ja avaimet.

- Ota tavaksesi tarkistaa, että kaikki säätötyökalut ja avaimet on poistettu sähkötyökalun päältä ennen sen käynnistämistä.

17. Vältä sähkötyökalun tahatonta käynnistämistä.

- Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF, ennen kuin liität sähkötyökalun sähköverkkoon.

18. Käytä oikeantyyppisiä jatkojohtoja.

- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.

19. Ole varovainen.

- Mieti mitä teet. Käytä tervettä järkeä äläkä käytä sähkötyökalua väsyneenä, sairaana tai lääkkeiden, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

20. Varmista, että sähkötyökalu ei ole vahingoittunut.

- Varmista ennen sähkötyökalun käyttöä, että se toimii moitteetta tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat kunnossa, oikein asennettu ja että ne pääsevät pyörimään vapaasti.
- Vahingoittuneet suojalaitteet tulee vaihtaa valtuutetussa huoltoliikkeessä, jos tässä käyttöohjeessa ei ole toisin sanottu.
- Vain valtuutettu sähköasentaja saa vaihtaa viallisen virtakytkimen.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa virtakytkimellä.

21. Varoitus!

- Älä käytä muita kuin tässä käyttöohjeessa mainittuja varusteita. Loukkaantumisvaara.

22. Sähkötyökalun saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.

- Sähkötyökalu on sitä koskevien turvallisuusvaatimusten mukainen. Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Pöytäpyöräsahoja sekä katkaisu- ja jiirisahoja koskevat turvallisuusohjeet

Varoitus! Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja terän vaihtoa.

Huom.! Tarkista ennen sahan käynnistämistä, että saha ei ole vahingoittunut ja että kaikki turvalaitteet toimivat kunnolla.

1. **Varoitus!** Käytä ainoastaan katkaisuteriä. Varmista, että kovametalliterässä on negatiivinen hammas. Älä käytä teriä, joiden hampaiden välit ovat syviä, sillä hampaat saattavat taipua ja joutua kosketuksiin teräsuojuksen kanssa. Viallinen terä tulee vaihtaa välittömästi.
2. Älä käytä sahaa ennen kuin se on täysin koottu käyttöohjeiden mukaisesti. Tarkasta moottorin ja sahanterän pyörimissuunta (katso teräsuojassa/sahassa oleva suuntanuoli). Varmista, että sahanterä ei koske sahauspöytää missään asennossa. Irrota pistoke pistorasiasta ja kallista terää manuaalisesti 45 ja 90 asteen kulmiin. Säädä sahauspöytää tarvittaessa.
3. Jos et ole varma, kuinka sahaa tulee käsitellä, kysy neuvoja asiantuntijalta.
4. Älä sahaa koskaan vapaalla kädellä. Kiinnitä sahattava materiaali kunnolla ennen sahauksen aloittamista. Jos työkappaleen sahaaminen edellyttää, että toisen kätesi tulee olla noin 10 cm:n päässä sahanterästä, kiinnitä työkappale aina puristimella ennen sahaamista.
5. **Varoitus!** Älä laita käsiä terän lähelle. Älä sahaa pieniä työkappaleita. Käytä työntintä.
6. Kun et käytä työntintä, säilytä sitä samassa paikassa kuin sahaa.
7. Varmista, että sahanterä on keskitetty ja terävä ja että se pyörii vapaasti ilman tärinää.

8. Anna moottorin kiihtyä täysille kierroksille, ennen kuin aloitat sahaamisen.
9. Varmista, että moottorin ilma-aukkoihin ei kerry likaa tms.
10. Varmista aina ennen sahaamisen aloittamista, että kaikki ruuvipuristimet ovat kunnolla kiinni, vaikka pöytä olisi lukittu kiinteän kulmaan.
11. Varmista, että sahanterä ja laipat ovat puhtaat ja että karamutteri on kiristetty. Käytä ainoastaan sahaasi sopivia laippoja.
12. Rakoveitsen säteen tulee vastata sahanterän halkaisijaa.
13. Käytettävän terän halkaisijan ja kierrosnopeuden sekä muiden ominaisuuksien tulee olla samat kuin sahan teknisissä tiedoissa.
14. Pitkät työkappaleet tulee tukea sopivalla tavalla.
15. Varmista aina ennen sahaamista, että sahanterä ei ole vahingoittunut. Vahingoittunut terä tulee vaihtaa välittömästi.
16. Älä käytä sahaa, jos siitä puuttuu osia, se on vahingoittunut tai ei toimi normaalisti. Irrota virtajohto pistorasiasta, jos sahasta kuuluu epätavallisia ääniä tai jos se tärisee. Vie saha valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
17. Älä käytä sahaa, jos siitä puuttuu suojalaitteita tai jos ne eivät toimi normaalisti.
18. Älä kurota sahanterän päälle sen pyöriessä. Seiso vakaasti ja hyvässä tasapainossa.
19. Varmista ennen sahan käynnistämistä, että sahanterä pyörii vapaasti. Ole erityisen tarkkana kuljetuksen ja sahanterän vaihdon jälkeen.
20. Jos sahan mukana tulee kovametalliterä, älä käytä sahassa pikaterästerää (HSS).
21. Päästä virtakytkin ja odota, kunnes sahanterä on täysin pysähtynyt, ennen kuin siirrät työkalua tai muutat säätöjä.
22. Älä poista sahattuja työkappaleita tai juuttuneita osia ennen kun sahanterä on pysähtynyt kokonaan.
23. Älä sahaa rautaa sisältäviä metalleja, tiiliä tai laastia.
24. Älä käytä sahaa, jos läheisyydessä on helposti syttyviä kaasuja tai nesteitä.
25. Varmista, että kaikki sahan käyttäjät ovat lukeneet koko käyttöohjeen.
26. Käyttäjän tulee olla vähintään 18-vuotias. 16-vuotiaat saavat käyttää sahaa ohjaajan valvonnan alaisuudessa. Älä päästä lapsia sahan läheisyyteen sen ollessa liitettynä sähköverkkoon.
27. Poista sahatut työkappaleet sahauspöydältä, jotta ne eivät lennähdä sahanterän osuessa niihin.
28. Älä häiritse sahan käyttäjää.
29. Älä yritä pysäyttää sahanterää esim. painamalla sitä sahan sammuttamisen jälkeen.
30. Käytä ainoastaan tässä käyttöohjeessa ilmoitettuja sahanterä.
31. Varmista aina ennen käyttöä, että sahanterän peittävät suojat ovat ehjät ja toimivat moitteetta.
32. Aseta teräsuoja siten, että se on kevyesti työkalua vasten sahauksen aikana. Älä lukitse teräsuojaa auki-asentoon äläkä pura koneen suojalaitteita tai muuta niiden toimintaa.
33. Älä käytä sahaa uritukseen tai huultamiseen.

34. Älä käytä sahaa urien jyrshintään työkappaleeseen.
35. Älä käytä viallisia tai puutteellisia suojalaitteita, vaan vaihda ne välittömästi!
36. Älä sahaa työkappaleita, jotka ovat niin pieniä, että niitä ei voi kiinnittää turvallisesti.
37. Käytä pöytää, rullatukea tms., kun työskentelet pitkän puutavaran kanssa.
38. Kiinnitä pyöreät työkappaleet sopivalla tavalla, jotta ne eivät ala pyörimään.
39. Varmista, että sahattavassa työkappaleessa ei ole metallia, kuten nauvoja tai ruuveja.
40. Paina työkappale aina kiinni sahauspöytään ja tukeen sahauksen ajaksi.
41. Älä sahaa useita työkappaleita samanaikaisesti.
42. Älä yritä poistaa puruja, lastuja tai muita juuttuneita kappaleita terän pyöriessä.
Sammuuta saha ja irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen huoltoa ja säätöä.
43. Sammuta saha ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun poistut työpisteeltä.
44. Kaikki suojat ja turvalaitteet tulee kiinnittää takaisin välittömästi korjauksen tai huollon jälkeen.
45. Noudata kaikkia tämän käyttöohjeen turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeita. Noudata myös teknisissä tiedoissa ilmoitettuja sahattavan materiaalin enimmäismittoja.
46. Viranomaisten sääntöjen ja muiden yleisten turvallisuussääntöjen noudattaminen on välttämätöntä.
47. Jos käytät sahaa ja pölynpoistoa suljetussa tilassa, varmista, että huoneeseen tulee riittävästi korvaavaa ilmaa.
48. Saha tulee liittää 230 V:n pistorasiaan, joka on suojattu vähintään 10 A:n sulakkeella.
49. Älä käytä sahanteriä, jotka ovat ohuempia tai paksumpia kuin rakoveitsi (koskee pyörösahaa).
50. Käytä halkaisussa aina rakoveistä.
51. Varmista, että rakoveitsi on säädetty oikein: sahanterän hampaiden ja rakoveitsen etäisyys on enintään 5 mm.
52. Älä koskaan kanna sahaa pitämällä kiinni suojavarusteesta.
53. Kun sahaa siirretään, sahanterän yläosa tulee peittää esim. ylemmällä teräsuojoalla.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

Noudata seuraavia varoituksia onnettomuuksien ja laitteen vahingoittumisen välttämiseksi.



Lue koko käyttöohje.



Varoitus! Käytä aina suojalaseja tai visiiriä ja hengityssuojainta, ja kuulosuojaimia.



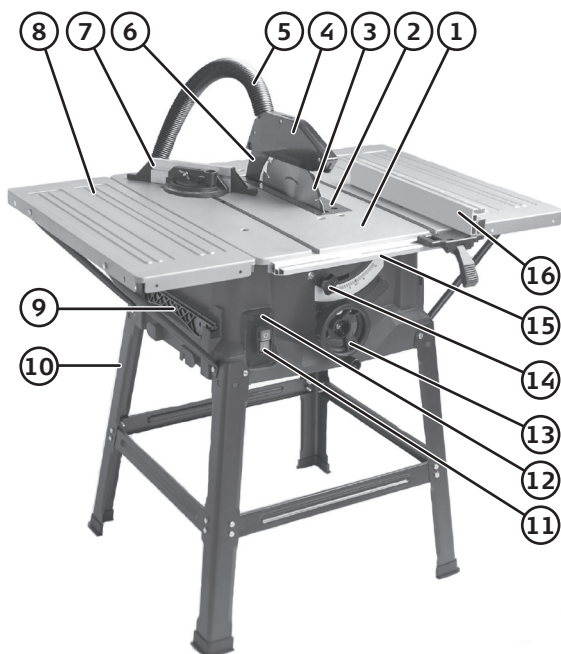
Varoitus! Loukkaantumisvaara. Älä laita käsiä pyörivän terän lähelle.

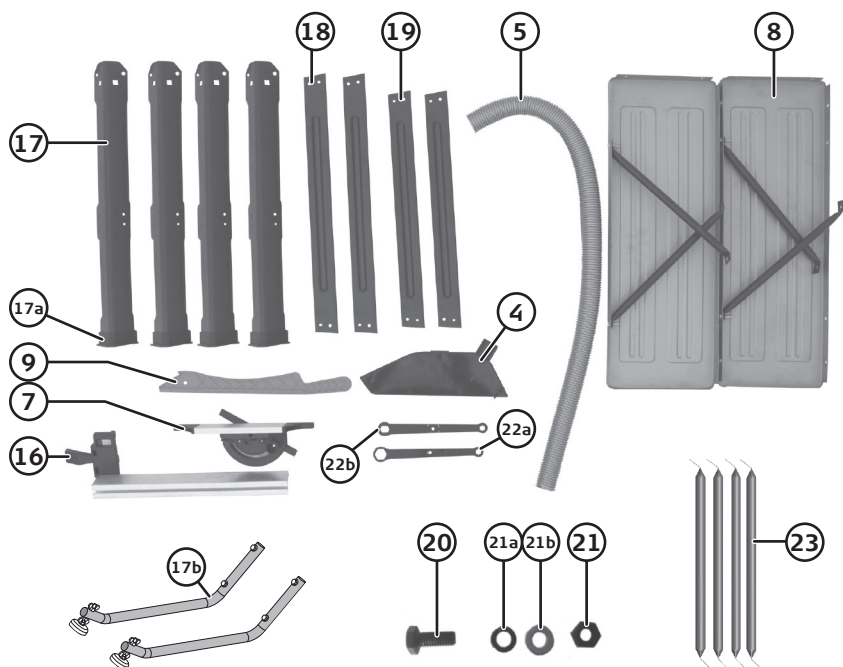


Suojaluokka II

Tuotteen kuvaus

1. Sahauspöytä
2. Pöydän jatko-osa
3. Sahanterä
4. Teräsuoja
5. Imuletku
6. Rakoveitsi
7. Jiiriviivain
8. Pöydän levike
9. Työnnin
10. Alusta
11. Virtakytkin
12. Moottorisuojan palautuspainike
13. Sahanterän korkeudensäädön nuppi
14. Kulman säädön lukitsin
15. Halkaisusuojan ohjauskisko
16. Halkaisusuoja



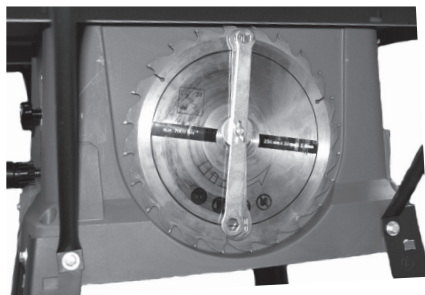


- 17. Jalka
- 17a. Kumitassut
- 17b. Tukirauta
- 18. Tukikisko, pitkä
- 19. Tukikisko, lyhyt
- 20. Ruuvi
- 21. Mutteri
- 21a. Jousialuslaatta
- 21b. Aluslaatta
- 22a. Avain
- 22b. Avain
- 23. Pöydän levikkeen tuki

Asennus

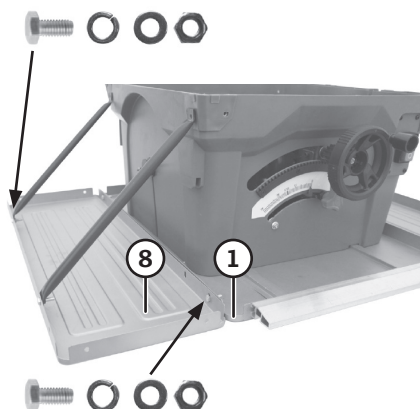
Huom.!

- Varmista ennen asennuksen aloittamista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset kuljetussuojat ennen asennuksen aloittamista.
- Asenna kaikki ruuvit ja mutterit, mutta älä kiristä niitä asennuksen aikana. Kiristä ruuvit ja mutterit vasta, kun asennus on valmis.
- Käytä asennuksessa mukana tulevia avaimia. Avaimet ja sahanterä ovat sahan oikealla puolella edestä katsottuna.
- Käytä käsineitä, kun käsittelet sahanterää, se on erittäin terävä.

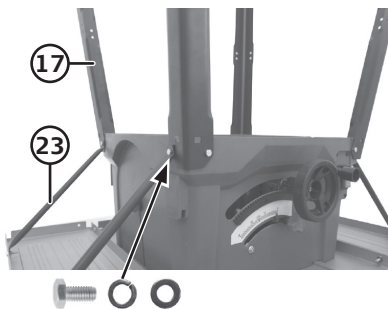


Pöydän levike

1. Varmista, että terä on alimmassa asennossa. Käännä saha ylösalaisin ja aseta se lattialle sahauspöytä alaspäin.
2. Laita pöydän levike (8) reuna reunaa vasten sahauspöydän (1) kanssa.
3. Kiinnitä pöydän levike löysästi kiinni sahauspöytään ruuveilla (20) ja jousialuslaatoilla (21a), aluslaatoilla (21b) ja muttereilla (21). Asenna pöydän levike samalla tavalla sahauspöydän toiselle puolelle.
4. Kiinnitä pöydän levikkeen tuki (23) ruuvilla, mutterilla ja aluslaatoilla pöydän levikkeisiin.
5. Kiristä kaikki ruuvit.

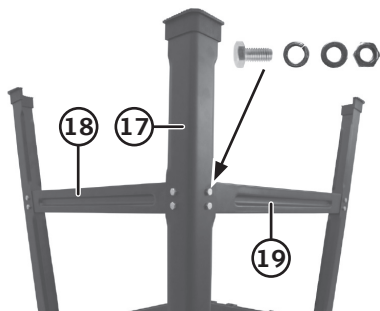


Jalat

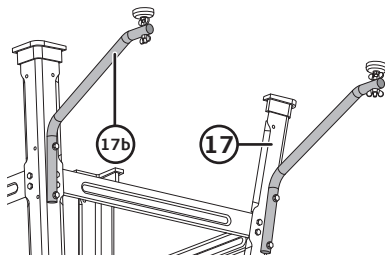


1. Ruuvaa jalat (17) kiinni kuvan osoittamalla tavalla. Pöydän levikkeen tuki kiinnittyy yhteen jalan ruuveista kuvan osoittamalla tavalla.

2. Paina kumitassut (17a) jalkoihin.



3. Ruuvaa kiinni tukikiskot (18 ja 19). Pitkien kiskojen tulee olla yhdensuuntaisesti sahan hallintapuolella.

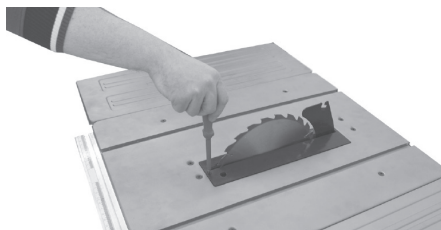


4. Ruuvaa tukiraudat (17b) kiinni kuvan osoittamalla tavalla. Tukirautojen tulee olla sahan takapuolella (hallintapuolta vastapäätä).

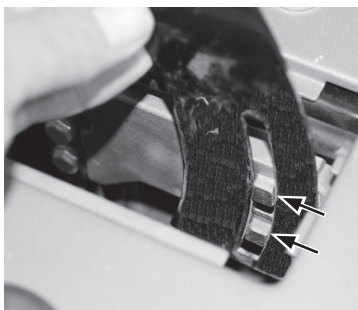
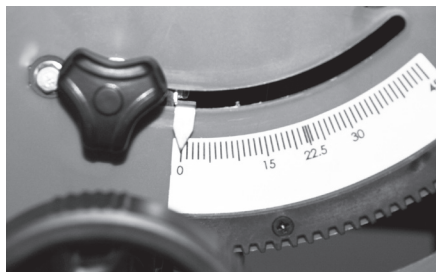
Rakoveitsi ja sahanterä

Rakoveitsi

1. Poista pöydän sisäke poistamalla ruuvi (katso alla oleva kuva) ja nostamalla pöydän sisäke.
2. Säädä terä ylimpään asentoon kiertämällä nuppia (13) myötäpäivään.



3. Varmista, että kulman säätö on kohdassa 0° ja että lukitsin (14) on kiristetty.



4. Aseta rakoveitsi ohjauskielekkeiden päälle.



5. Kiristä rakoveitsi aluslaatalla ja lukitusruuvilla. Varmista, että aluslaatan nuoli osoittaa kohti sahanterää kuvan osoittamalla tavalla.

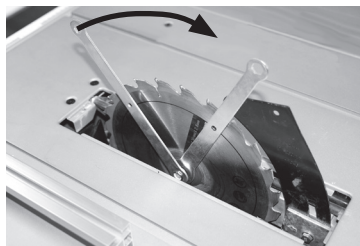
Sahanterä



1. Varmista, että sisempi laippa-aluslaatta (sisemässä aluslaatatassa on pyöreä keskireikä) on kohti moottorin akselia.



2. Aseta sahanterä tukialuslaatan laippaan. Varmista, että sahanterä tulee oikein päin. Sahanterän pyörimissuunnan merkinnän tulee osoittaa ulospäin kohti sinua ja sen tulee vastata sahan pyörimissuunnan merkintää.

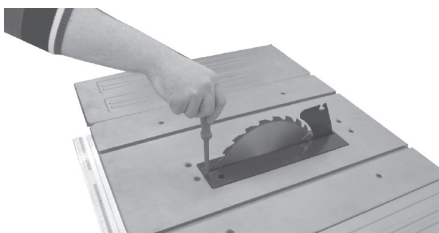


3. Asenna ulompi laippa-aluslaatta ja ruuvaa lukitusruuvi. Pidä kiinni moottoriakselista asettamalla avain ulompaan laippa-aluslaattaan samalla kun kiristät lukitusruuvia (myötäpäivään).

Sahanterän vaihto

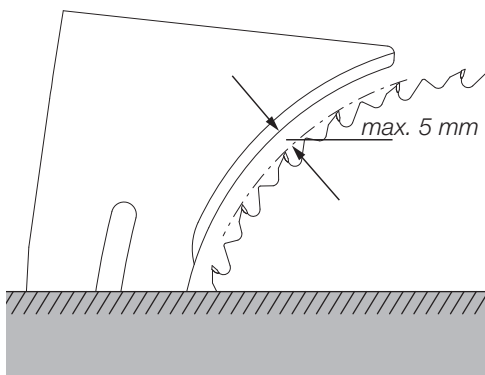
Varoitus! Varmista ennen sahanterän vaihtamista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta. Käytä käsineitä.

1. Poista pöydän sisäke poistamalla ruuvi (katso kuvaa) ja nostamalla pöydän sisäke.
2. Sääda terä ylimpään asentoon kiertämällä nuppia (13) myötäpäivään.
3. Käytä mukana tulevia avaimia ja poista vanha terä. Noudata sen jälkeen yllä olevia asennusohjeita. Muista myös säätää rakoveitsi alla olevien ohjeiden mukaan.



Rakoveitsen säätäminen

Avaa rakoveitsen lukitusruuvia ja säädä rakoveitsi niin, että se myötäilee terän muotoa enintään 5 mm:n etäisyydellä.



Teräsuoja

Ruuvaa teräsuoja kiinni rakoveitsen kiinnitysreikään. Älä kiristä liikaa, teräsuojaa pitää voida säätää avaamatta mutteria. Aseta teräsuoja siten, että se on kevyesti työkappaletta vasten sahauksen aikana.



Pölynpoisto

Jos käytät pölynpoistoa, liitä myös imuletku (5) teräsuojan ja pölynpoistoliitännän väliin.



Käyttö

- Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että saha on ehjä ja oikein asennettu.
- Varmista, että sahanterä on pystysuorassa (90°) ja että sahanterä on säädetty juuri niin korkealle, että se riittää sahaamaan työkappaleen läpi.
- Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat kireällä.

Virtakytkin (käynnistys ja sammutus)

Liitä pistoke pistorasiaan.

Käynnistys: Käynnistä saha painamalla vihreää painiketta [1].

Sammutus: Sammuta saha painamalla punaista painiketta [0].

Nollajännitesuoja

Sahassa on nollajännitesuoja, joka estää sahaa käynnistymästä automaattisesti, kun virta palautuu sähkökatkon jälkeen. Käynnistä saha sähkön palaututtua painamalla [1].

Moottorisuoja

Moottorisuoja saattaa laueta, jos moottoria ylikuormitetaan virheellisen syöttämisen seurauksena tai jos epäpuhtaudet ym. estävät terää pyörimästä.

Jos moottorisuoja laukeaa:

1. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna sahan jäähtyä vähintään 10 minuuttia.
2. Varmista, että epäpuhtauden eivät estä terän pyörimistä. Puhdista ja imuroidi tarvittaessa.
3. Paina moottorisuojan palautuspainiketta (2). Katso alla oleva kuva.
4. Käynnistä saha painamalla [1].

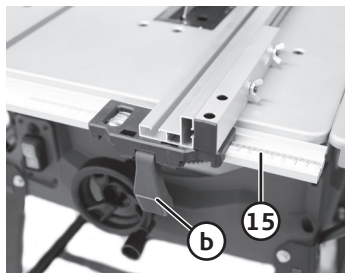


Sahanterän korkeudensäätö

Säädä korkeus nupilla (13). Säädä terä sellaiselle korkeudelle, että se juuri ylittää sahaamaan puukappaleen.

Halkaisusuoja

Aseta halkaisusuoja ohjauskiskoon (15) ja lukitse se painamalla alas kahva ((b) alla olevassa kuvassa).

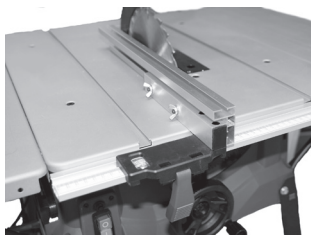


Halkaisusuoja voi asentaa kahdella eri tavalla: korkea tai matala puoli kohti terää (kun matala puoli on kohti terää, ohuiden materiaalien, kuten vanerin, sahaaminen on helpompaa). Avaa siipimutterit ja irrota suoja kiinnikkeestä.

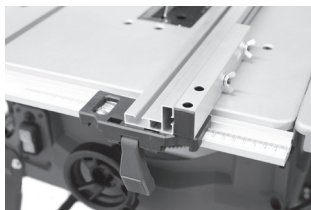
Työnnä suoja sopivaan asentoon ja kiristä siipimutterit.



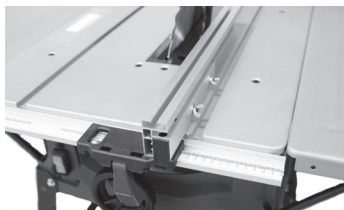
Halkaisusuojan asentaminen



Halkaisusuojaa voi käyttää terän kummallakin puolella. Avaa siipimutterit ja irrota suoja kiinnikkeestä. Irrota ruuvit kiinnikkeestä ja työnnä ne paikalleen toiselta puolelta. Työnnä suoja sopivaan asentoon ja kiristä siipimutterit.



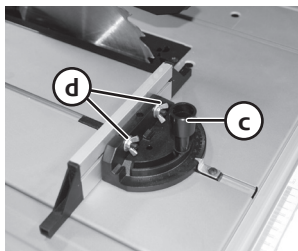
Matala puoli terää kohti



Korkea puoli terää kohti

Jiiriviivain

1. Laita jiiriviivain yhteen sahauspöydän urista.
2. Avaa lukitsin (c) ja säädä sopiva kulma. Kiristä lukitsin.
3. Avaa tarvittaessa kaksi siipimutteria (d) ja säädä jiiriviivaimen vastetta sivusuunnassa niin, että se ei osu terään. Kiristä tämän jälkeen siipimutterit.



Sahanterän kallistuksen säätö

Huom.! Tarkistusmittaa kaikki kulmat ennen sahauksen aloittamista.

1. Avaa lukitusvipu (14) ja säädä sopiva kulma.
2. Kiristä lukitsin.

Halkaisu

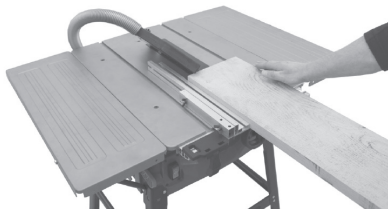
Huom.!

- Mieti etukäteen, kuinka suoritat kaikki työvaiheet, jos et ole varma, kuinka pidät käsiäsi, jotta voit suorittaa sahauksen turvallisesti.
- Tee aina koesahaus ja tarkistusmittaus ennen puukappaleen halkaisemista.
- Anna sahan kiihtyä täysille kierroksille ennen sahaamisen aloittamista.
- Ole erityisen varovainen aina kunkin sahauksen alussa.
- Kun halkaiset isoa työkappaletta terän ollessa säädettyinä suurimmalle korkeudelle: Varmista, että rakoveitsi on säädetty ylöspäin asentoon. Muuten on olemassa vaara, että työkappale tarttuu teräsuojaan. Katso kappale *Rakoveitsen säätäminen*.

- Pidä toinen puoli halkaisusuojaan vasten ja sileä puoli pöytää vasten.
- Älä seiso suoraan puukappaleen takana halkaisun aikana. Työkappale saattaa lennähtää kohti käyttäjää.



- Pidä kädet työkappaleen päällä ja paina sitä kohti pöytää ja halkaisusuojaan. Syötä puukappaletta rauhallisesti ja tasaisesti.



- **Varoitus!** Käytä aina työnnintä, mikäli kädet joutuvat 125 mm:n etäisyydelle terästä sahauksen aikana. Älä käytä viallista työnnintä. Vaihda viallinen työnnin ennen sahauksen jatkamista.
- Jätä sahatut kappaleet sahauspöydälle ja poista ne vasta, kun sahanterä on täysin pysähtynyt sahan sammuttamisen jälkeen.



Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista, huoltamista ja sahanterän vaihtoa.
- Puhdista saha kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja. Imuroi tarvittaessa.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä sahaa kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Huom.! Irrota virtajohto pistorasiasta ennen huoltoa ja puhdistusta.

Saha ei käynnisty.	• Varmista, että virtajohto on ehjä ja että se on liitetty kunnolla pistorasiaan. • Onko pistorasiassa virtaa? • Onko moottorisuoja lauennut? Anna moottorin jäähtyä 10 minuuttia ja paina sen jälkeen moottorisuojan painiketta. Katso kappale <i>Moottorisuoja</i>. Sahan pitäisi nyt toimia normaalisti.
Saha ylikuumenee ja moottorisuoja laukeaa.	• Älä pakota sahaa syöttämällä liian kovaa, anna sahan työskennellä omassa tahdissa. • Ylittääkö työtehtävä sahan kapasiteetin? • Epäpuhtaudet jarruttavat terää. Irrota virtajohto pistorasiasta ja puhdista saha. • Tarkista, että moottorin ilma-aukoissa ei ole epäpuhtauksia. • Anna moottorin jäähtyä 10 minuuttia ja paina sen jälkeen moottorisuojan painiketta. Katso kappale <i>Moottorisuoja</i>. Sahan pitäisi nyt toimia normaalisti.
Heikko kapasiteetti ja huono sahausjälki.	• Sahanterä voi olla tylsä. Vaihda tarvittaessa. Katso kappale <i>Rakoveitsi ja sahanterä</i>. • Onko sahanterä asennettu oikein?
Sahausjälki ei ole oikeassa kulmassa.	Tarkista ja säädä kulmat.
Puukappale tarttuu terään halkaistaessa.	Säädä rakoveitsi. Katso kappale <i>Rakoveitsi ja sahanterä</i> .
Puukappale tai sen osia lentelee taaksepäin.	• Säädä rakoveitsi, katso kappale <i>Rakoveitsi ja sahanterä</i>. • Syötä koko puukappale terän ohi ennen kuin päästät otteen (käytä tarvittaessa työntintä).

Epätavallista tärinää.	• Varmista, että saha on asennettu oikein ja että kaikki ruuvit ja mutterit ovat kireällä. • Varmista, että terä on ehjä ja että se on asennettu oikein. • Varmista, että lattia on tasainen ja että saha seisoo vakaasti kaikilla neljällä jalalla lattialla.
Moottori pysähtyy, puukappaleeseen tulee palojalkia halkaistaessa.	• Sahanterä voi olla kulunut. Vaihda tarvittaessa. • Älä syötä liian nopeasti, anna sahan työskennellä omassa tahdissa. • Säädä rakoveitsi, katso kappale <i>Rakoveitsi ja sahanterä</i>.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	S1 1800 W, S6 25% 2000 W
Kuormittamaton kierrosluku	5000 kierr./min
Sahanterä	Ø 250 mm × Ø 30 mm × 2,8 mm, 24 hammasta
Rakoveitsi	2 mm
Pöytä	930 × 640 mm
Sahanterän kallistus	0–45°
Pölynpoistoliitännän	Ø 35 mm
Sahauskorkeus	90°:ssa 85 mm ja 45°:ssa 65 mm
LpA (melutaso)	91,0 dB(A)
LwA (kokonaisääniteho)	104,0 dB(A)
Tärinäarvo	< 1,16 m/s ²
Paino	20 kg

Tischkreissäge

Art.Nr. 18-2945 Modell M1H-ZP2-4-250-UK
41-2005 M1H-ZP2-4-250

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Warnung! Die grundlegenden Sicherheitsvorschriften für die Benutzung von elektrischen Werkzeugen unbedingt befolgen, um das Risiko für Brand, Stromschläge oder Verletzungen zu verringern. Alle unten folgenden Anweisungen durchlesen und aufbewahren, bevor das elektrische Werkzeug benutzt wird.

1. **Den Arbeitsplatz sauber halten.**
 - Vollgestellte Flächen und Tische erhöhen das Risiko von Unfällen.
2. **Die Umgebung des Arbeitsbereiches.**
 - Das Elektrowerkzeug niemals Regen aussetzen.
 - Das Werkzeug nicht an feuchten oder nassen Stellen verwenden.
 - Auf eine gute Arbeitsbeleuchtung achten.
 - Das Elektrowerkzeug niemals an Orten einsetzen, an denen brennbare Gase oder Flüssigkeiten gelagert werden.
3. **Schutz vor Stromschlägen.**
 - Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Wasserleitungen, Heizungen, Herd usw. vermeiden.
4. **Andere Personen auf Abstand halten.**
 - Niemals Zuschauern, besonders Kindern, erlauben, das Elektrowerkzeug oder die Anschlusskabel zu berühren. Unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fernhalten.
5. **Aufbewahrung von Elektrowerkzeug.**
 - Das Elektrowerkzeug bei Nichtgebrauch an einem abgeschlossenen, trockenen Platz außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
6. **Das Elektrowerkzeug nicht überbeanspruchen.**
 - Das Arbeitsergebnis wird besser und die Arbeit sicherer, wenn das Elektrowerkzeug mit der vorgesehenen Vorschubgeschwindigkeit betrieben wird.
7. **Das richtige Werkzeug einsetzen.**
 - Kleine Werkzeuge nicht für Arbeitsmomente einsetzen, die Werkzeug mit höherer Kapazität erfordern.
 - Ein Elektrowerkzeug niemals für nicht vorgesehene Aufgaben zweckentfremden. Eine Kreissäge beispielsweise nicht zum Absägen von Ästen oder Baumstämmen benutzen.

8. Geeignete Arbeitskleidung tragen.

- Niemals lockere Kleidungs- oder Schmuckstücke tragen, da sie an rotierenden Teilen hängenbleiben können.
- Bei der Arbeit im Freien rutschsichere Schuhe tragen.
- Bei langem Haar ein Haarnetz oder Ähnliches tragen.

9. Persönliche Schutzausrüstung tragen.

- Augenschutz tragen.
- Bei Arbeitsmomenten, die viel Staub beinhalten, einen Atemschutz anziehen.
- Gehörschutz tragen.
- Beim Handhaben von Sägeblättern und scharfem Material immer Schutzhandschuhe tragen. Lose Sägeblätter immer in einer Schutzhülle, z. B. der Originalverpackung, aufbewahren.

10. Staubabsaugung anschließen.

- Hat das Elektrowerkzeug einen Anschluss zu Staubabsaugung, muss diese korrekt angeschlossen und benutzt werden, dies überprüfen.

11. Sicherstellen, dass das Kabel nicht beschädigt wird.

- Niemals am Kabel sondern immer am Stecker ziehen, wenn die Maschine vom Strom getrennt werden soll. Das Netzkabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fernhalten.

12. Das Werkstück festspannen.

- Das Werkstück nach Möglichkeit immer festspannen. Das ist sicherer, als das Werkstück von Hand festzuhalten.

13. Nicht zu weit strecken.

- Die ganze Zeit über stabil mit beiden Füßen auf dem Boden stehen und auf ein sicheres Gleichgewicht achten.

14. Alle Werkzeuge sorgfältig warten.

- Sicherstellen, dass alle Werkzeuge scharf und sauber sind, sodass die Arbeit sicher ausgeführt werden kann und das Ergebnis optimal wird.
- Die Anweisungen zum Schmieren und zum Wechseln von Zubehör befolgen.
- Das Stromkabel des Elektrowerkzeugs regelmäßig kontrollieren. Bei Beschädigung das Kabel von einem qualifizierten Fachmann austauschen lassen.
- Evtl. Verlängerungskabel regelmäßig überprüfen. Kabel austauschen, falls sie irgendwie beschädigt sind.
- Alle Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.

15. Das Elektrowerkzeug immer vom Stromnetz trennen.

- Das Elektrowerkzeug bei Nichtbenutzung, vor Service und Wartung oder vor dem Zubehörwechsel (Sägeblätter, Bits usw.) immer vom Stromnetz trennen.

16. Einstellwerkzeuge und Schlüssel abnehmen.

- Es sollte zur Gewohnheit werden, vor dem Einschalten zu überprüfen, dass Einstellwerkzeuge und Schlüssel vom Elektrowerkzeug entfernt wurden.

17. Versehentliches Einschalten vermeiden.

- Sicherstellen, dass sich der Schalter in Position **OFF** befindet befindet, bevor das Elektrowerkzeug an das Stromnetz angeschlossen wird.

18. Die richtige Sorte an Verlängerungskabeln verwenden.

- Wird das Werkzeug im Freien verwendet, nur Verlängerungskabel einsetzen, die dafür vorgesehen und zugelassen sind.

19. Aufmerksam sein.

- Immer mitdenken, vernünftig vorgehen und das Elektrowerkzeug niemals bei Müdigkeit, Krankheit oder Beeinträchtigung durch Medikamente, Alkohol oder andere Drogen benutzen.

20. Das Elektrowerkzeug auf Schäden überprüfen.

- Vor der Benutzung stets überprüfen, ob alles ordnungsgemäß und wie in der Bedienungsanleitung beschrieben funktioniert.
- Sicherstellen, dass alle beweglichen Teile unbeschädigt, korrekt montiert sind und sich frei drehen.
- Die Sicherheitsvorrichtungen dürfen nur von zertifizierten Servicetechnikern ausgetauscht werden, sofern die Bedienungsanleitung nichts anderes angibt.
- Beschädigte Stromschalter müssen von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Das Elektrowerkzeug niemals benutzen, wenn es nicht über den Stromschalter ein- bzw. ausgeschaltet werden kann.

21. Warnung!

- Nur das in der Bedienungsanleitung beschriebene Zubehör verwenden. Gefahr von Personenschäden.

22. Das Elektrowerkzeug nur von qualifizierten Servicetechnikern reparieren lassen.

- Das Elektrowerkzeug entspricht den relevanten Sicherheitsvorschriften. Alle Reparaturen unbedingt von zertifizierten Servicetechnikern mit Originalersatzteilen ausführen lassen. Wird dies nicht befolgt, besteht das Risiko für schwere Verletzungen.

Besondere Sicherheitshinweise für Kreissägen, Kapp- und Gehrungssägen

Warnung! Vor Servicearbeiten oder Wechseln des Sägeblattes immer den Stecker abziehen.

Hinweis: Vor dem Start sicherstellen, dass die Säge sowie die Sicherheitsvorrichtungen unbeschädigt sind und ordnungsgemäß funktionieren.

1. **Warnung!** Nur Kreissägeblätter verwenden. Sicherstellen, dass das Hartmetallblatt eine negative Zahnung hat. Keine Sägeblätter mit tiefen Zwischenräumen zwischen den Zähnen verwenden, weil sie sich verbiegen und mit dem Sägeblattschutz in Berührung kommen können. Ein beschädigtes Sägeblatt muss sofort ausgewechselt werden.
2. Die Säge erst benutzen, wenn sie gemäß dieser Bedienungsanleitung zusammengebaut ist. Die Drehrichtung von Motor und Sägeblatt kontrollieren (siehe Richtungspfeil auf dem Sägeblattschutz/der Säge). Sicherstellen, dass das Sägeblatt in keiner Stellung den Säge Tisch berührt. Den Stecker ziehen und das Sägeblatt von Hand auf 45° und 90° neigen. Den Sägekopf bei Bedarf einstellen.

3. Bei Unkenntnis über die Handhabung der Säge sollte eine kundige Person um Rat gefragt werden.
4. Niemals aus der freien Hand sägen. Bevor mit dem Sägen begonnen wird, das Werkstück auf eine geeignete Weise am Anschlag fixieren. Erfordert das Werkstück, dass die eine Hand bis auf 10 cm in die Nähe des Sägeblattes gelangt, muss das Werkstück vor dem Sägen mit einer Zwinge festgespannt werden.
5. **Warnung!** Die Hände vom Sägeblatt fernhalten. Niemals kleine Stücke sägen. Einen Schieber verwenden.
6. Den Schiebestock bei Nichtgebrauch immer zusammen mit der Säge aufbewahren.
7. Kontrollieren, dass das Sägeblatt gut zentriert und scharf ist sowie frei und ohne Vibrationen läuft.
8. Warten, bis der Motor seine Drehzahl erreicht hat, bevor mit dem Sägen begonnen wird.
9. Die Lüftungsschlitze des Motors sauber und frei von Verunreinigungen halten.
10. Immer darauf achten, dass alle Schrauben der Zwinge fest angezogen sind, bevor mit dem Sägen begonnen wird, auch wenn der Tisch in fester Winkellage fixiert ist.
11. Darauf achten, dass das Sägeblatt und die Flansche sauber sind, die Spindelmutter fest angezogen ist und nur die zur Säge passenden Blattflansche verwendet werden.
12. Der Spaltkeil muss einen Radius haben, der dem des Sägeblatts entspricht.
13. Durchmesser, Geschwindigkeitsklasse und sonstige technischen Daten des Sägeblatts müssen mit den technischen Daten der Säge übereinstimmen.
14. Lange Werkstücke beim Sägen abstützen.
15. Vor dem Sägen immer sicherstellen, dass das Sägeblatt nicht auf irgendeine Weise beschädigt ist. Ein beschädigtes Sägeblatt sofort auswechseln.
16. Die Säge nicht betreiben, wenn ein Teil fehlt, sie auf irgendeine Weise beschädigt ist oder nicht fehlerfrei funktioniert. Das Kabel aus der Steckdose ziehen, falls ungewohnte Geräusche oder Vibrationen auftreten. Das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker reparieren lassen, bevor es erneut benutzt wird.
17. Das Gerät niemals betreiben, wenn eine Schutzvorrichtung fehlt oder nicht fehlerfrei funktioniert.
18. Bei laufendem Sägeblatt niemals in dessen Nähe kommen. Immer stabil und mit gutem Gleichgewicht stehen.
19. Sicherstellen, dass das Sägeblatt frei rotieren kann (besonders nach Transport und Sägeblattwechsel), bevor die Säge gestartet wird.
20. Keine Schnellstahlsägeblätter (HSS) verwenden, wenn die Säge mit Hartmetallsägeblatt geliefert wird.
21. Den Stromschalter loslassen und warten, bis das Sägeblatt angehalten hat, bevor das Werkstück weggenommen oder eine Einstellung geändert wird.
22. Abgesägte Teile des Werkstückes oder festgeklammte Teile erst dann entfernen, wenn das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.
23. Niemals eisenhaltige Metalle, Ziegel oder Mörtel sägen.

24. Das Gerät niemals in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.
25. Sicherstellen, dass alle Personen, die die Säge benutzen, die gesamte Bedienungsanleitung gelesen haben.
26. Benutzer müssen mindestens 18 Jahre alt sein. Benutzer, die erst 16 Jahre alt sind, müssen während der Arbeit an der Säge von einem Ausbilder beaufsichtigt werden. Ist die Säge an die Steckdose angeschlossen, müssen Kinder unbedingt ferngehalten werden.
27. Sicherstellen, dass abgesägte Teile vom Sägetisch genommen werden, damit diese nicht vom Sägeblatt weggeschleudert werden.
28. Personen, die an der Säge arbeiten, niemals ablenken.
29. Niemals versuchen das Sägeblatt anzuhalten, indem ein Gegenstand an die Seite des Sägeblattes gedrückt wird, nachdem die Säge ausgeschaltet worden ist.
30. Niemals Sägeblätter verwenden, die nicht mit den technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung übereinstimmen.
31. Vor jedem Einsatz sicherstellen, dass die Schutzvorrichtungen über dem Sägeblatt unbeschädigt sind und ordnungsgemäß funktionieren.
32. Die Sägeblatthaube so einstellen, dass sie beim Sägen leicht am Werkstück anliegt. Die Schutzhaube niemals in geöffneter Position fixieren und die Schutzvorrichtungen der Säge niemals entfernen oder deren Funktion ändern.
33. Die Säge nicht zum Nuten und Falzen benutzen.
34. Die Säge nicht zum Fräsen von Nuten benutzen, die im Werkstück abschließen.
35. Niemals beschädigte oder fehlerhafte Schutzvorrichtungen benutzen, sondern solche vor der Arbeit mit der Säge unbedingt austauschen.
36. Niemals Werkstücke sägen, die zu klein sind, um sie sicher halten zu können.
37. Bei der Bearbeitung von langen Werkstücken immer eine Auflage, Rollenbock etc. als Stütze verwenden.
38. Runde Werkstücke auf geeignete Weise festspannen, damit sie sich nicht drehen können.
39. Sicherstellen, dass sich keine Metallteile wie z. B. Nägel oder Schrauben im Werkstück befinden.
40. Das Werkstück beim Sägen immer gegen den Sägetisch und den Anschlag drücken.
41. Niemals mehrere Werkstücke gleichzeitig sägen.
42. Niemals versuchen Späne, Splitter oder festsitzendes Holz zu entfernen, solange das Sägeblatt rotiert. Vor Einstellarbeiten und Wartung das Gerät immer ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
43. Das Gerät immer ausschalten und den Stecker abziehen, wenn der Arbeitsbereich verlassen wird.
44. Sämtliche Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen müssen sofort nach erfolgter Reparatur oder Wartung wieder angebracht werden.

45. Die Sicherheits-, Benutzungs- und Wartungsanweisung dieser Bedienungsanleitung immer befolgen. Die Größenanweisungen der technischen Daten ebenso befolgen.
46. Es ist notwendig, die gesetzlichen Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften wie auch andere allgemeine Sicherheitsvorschriften zu befolgen.
47. Wird die Säge mit Späneabsaugung in einem geschlossenen Raum benutzt, sicherstellen, dass das Zimmer Luftzufuhr hat, um ein Vakuum zu vermeiden.
48. Die Säge darf nur an eine 230 V Stromquelle angeschlossen werden, die mit 10 A gesichert ist.
49. Keine Sägeblätter verwenden, die dicker oder dünner als der Spaltkeil sind (gilt für Kreissägen).
50. Beim Sägen in Faserrichtung immer einen Spaltkeil verwenden.
51. Sicherstellen, dass der Spaltkeil richtig eingestellt ist: Der Abstand zwischen den Zähnen des Sägeblatts und dem Spaltkeil darf max. 5 mm betragen.
52. Beim Transport und Umstellen niemals die Säge an der Schutzausrüstung heben.
53. Beim Transport muss der obere Teil des Sägeblatts abgedeckt sein, z. B. mit der oberen Sägeblatthaube.

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen

Diese Warnungen befolgen, um Unfälle oder Schäden an der Maschine zu vermeiden.



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.



Warnung: Immer Gehörschutz benutzen. Immer Augenschutz benutzen.
Immer Atemschutz benutzen.



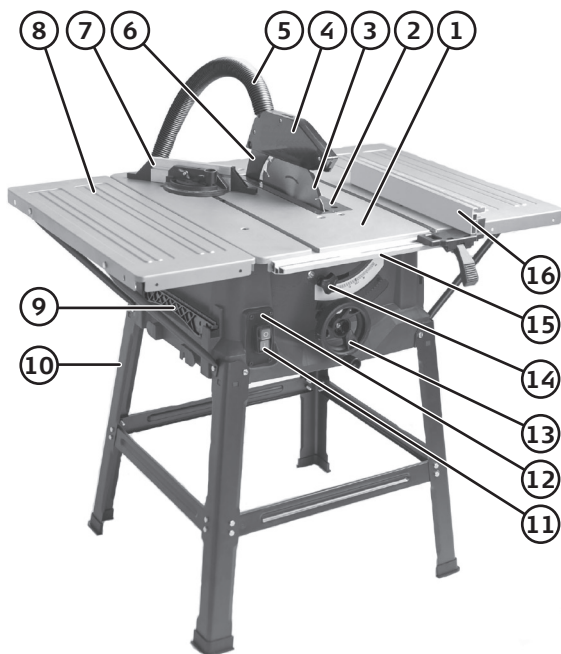
Warnung: Gefahr von Personenschäden. Die Hände immer vom rotierenden Sägeblatt fernhalten.

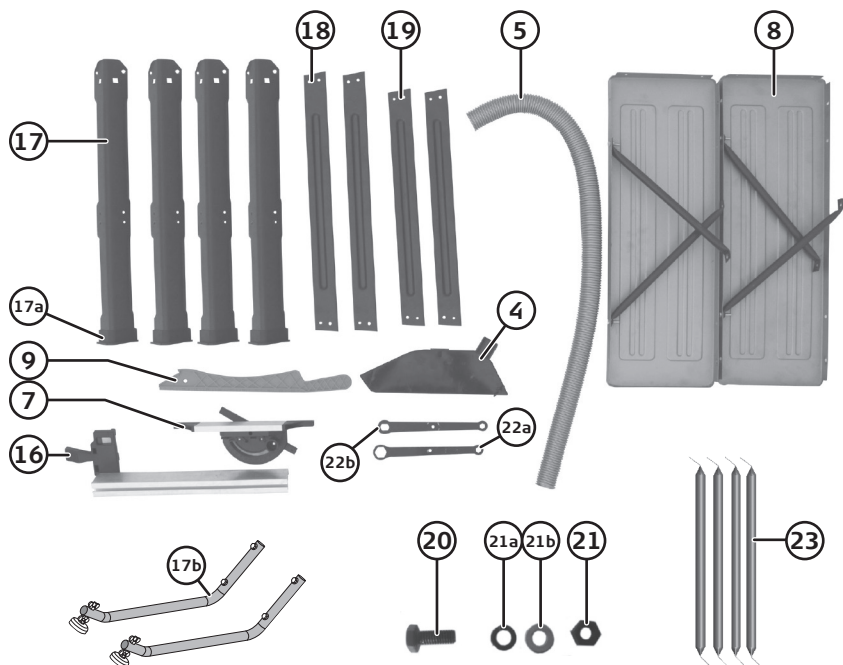


Schutzklasse II

Produktbeschreibung

1. Sägetisch
2. Tischeinlage
3. Sägeblatt
4. Klingenschutz
5. Saugschlauch
6. Spaltnmesser
7. Gehrungslinéal
8. Tischverbreiterung
9. Schieber
10. Untergestell
11. Stromschalter
12. Rückstellknopf für Motorschutz
13. Drehknopf zur Höheneinstellung des Sägeblatts
14. Drehriegel zur Winkleinstellung
15. Führungsschiene für den Parallelanschlag
16. Parallelanschlag



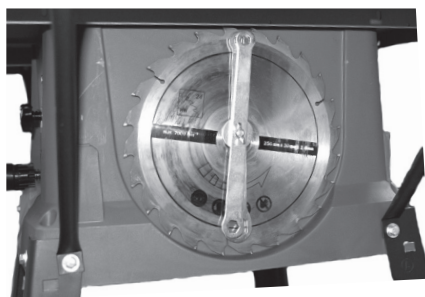


- 17. Beine
- 17a. Gummifüße
- 17b. Stützstreben
- 18. Stützschienen, lang
- 19. Stützschienen, kurz
- 20. Schrauben
- 21. Muttern
- 21a. Federringe
- 21b. Unterlegscheiben
- 22a. Schraubenschlüssel
- 22b. Schraubenschlüssel
- 23. Stützen für die Tischverbreiterung

Montage

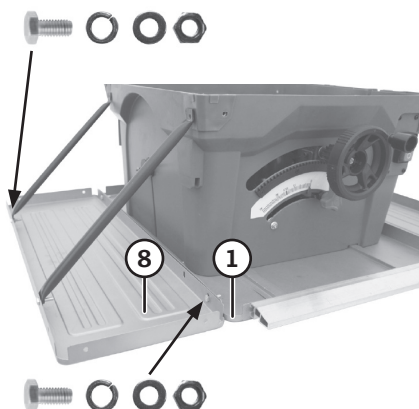
Hinweis:

- **Sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, bevor die Montage begonnen wird.**
- Vor der Montage sämtliches Verpackungsmaterial und wenn vorhanden, die Transportsicherung entfernen.
- Alle Schrauben und Muttern anbringen, aber während der Montage noch nicht festziehen. Schrauben und Muttern erst nach der Montage festziehen.
- Die mitgelieferten Schlüssel für die Montage verwenden, die Schlüssel und das Sägeblatt werden auf der rechten Seite der Säge von vorne aus gesehen aufbewahrt.
- Bei der Handhabung des Sägeblatts immer Handschuhe anziehen, es ist sehr scharf.

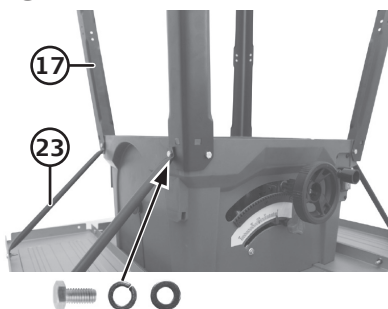


Tischverbreiterung

1. Sicherstellen, dass das Sägeblatt in der tiefsten Position sitzt. Die Säge auf den Kopf stellen und mit dem Säge Tisch nach unten auf den Fußboden legen.
2. Die Tischverbreiterung (8) Kante an Kante mit dem Säge Tisch (1) legen.
3. Die Tischverbreiterung mithilfe der Schrauben (20), Federringe (21a), Unterlegscheiben (21b) und Muttern (21) lose am Säge Tisch befestigen. Die Tischverbreiterung auf der anderen Seite des Säge Tisches genauso anbringen.
4. Die Stützen (23) der Tischverbreiterung mit Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben an der Tischverbreiterung befestigen.
5. Danach alle Schrauben ordentlich festziehen.

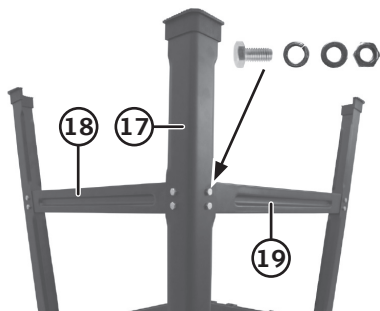


Beine

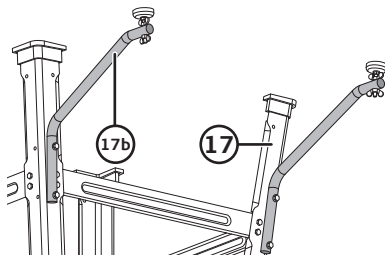


1. Die Beine (17) wie abgebildet festschrauben. Die Stützen der Tischverbreiterung werden jeweils an einer der Beinschrauben befestigt, wie auf dem Bild angezeigt.

2. Die Gummifüße (17a) auf die Beine stecken.



3. Die Stützschielen (18 und 19) festschrauben. Die langen Schienen müssen parallel zur Manövrierverseite der Säge sitzen.

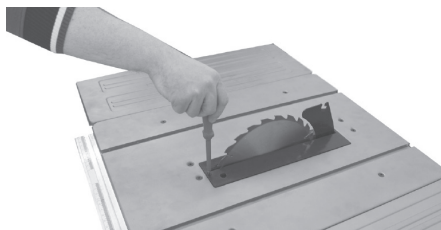


4. Die Stützstreben (17b) wie abgebildet festschrauben. Sie müssen an der Rückseite der Säge sitzen (gegenüber der Manövrierverseite).

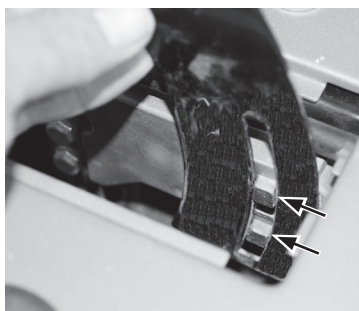
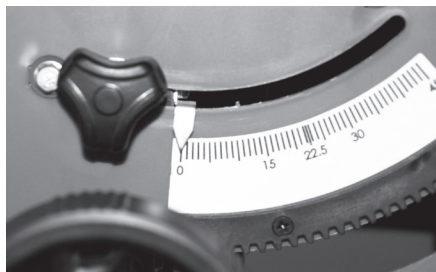
Spaltnesser und Sägeblatt

Spaltnesser

1. Um die Tischeinlage herauszunehmen, die Schraube (siehe Bild) entfernen und die Einlage abnehmen.
2. Das Sägeblatt in der höchsten Position fixieren, indem der Drehknopf (13) im Uhrzeigersinn gedreht wird.

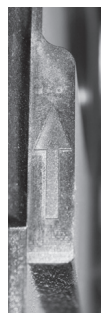


3. Sicherstellen, dass die Winkereinstellung auf 0° steht und der Drehriegel (14) angezogen ist.

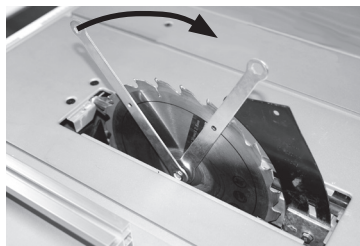


4. Den Spaltkeil über die Leitwürfel setzen.
5. Den Keil mit der Unterlegscheibe und der Sicherungsschraube festschrauben und dabei sicherstellen, dass der Pfeil an der Scheibe wie abgebildet zum Sägeblatt zeigt.

Sägeblatt



1. Sicherstellen, dass die innere Flanschscheibe (die innere Scheibe mit rundem Loch in der Mitte) auf der Motorachse liegt.
2. Das Sägeblatt auf die Flansch des Stütztellers legen. Sicherstellen, dass das Sägeblatt richtig herum sitzt. Die Rotationsmarkierung des Sägeblatts muss zum eigenen Körper hin gewendet werden und mit der Rotationsmarkierung der Säge übereinstimmen.

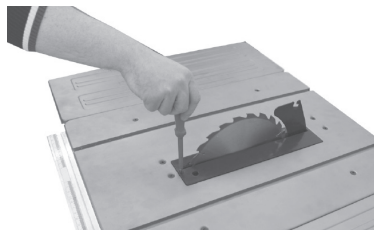


3. Die äußere Flanschscheibe anbringen und die Sicherungsschraube anziehen. Die Motorachse festhalten, indem ein Schlüssel an der äußeren Flanschscheibe gehalten wird, während gleichzeitig die Sicherungsschraube mit dem Uhrzeigersinn festgedreht wird.

Sägeblattwechsel

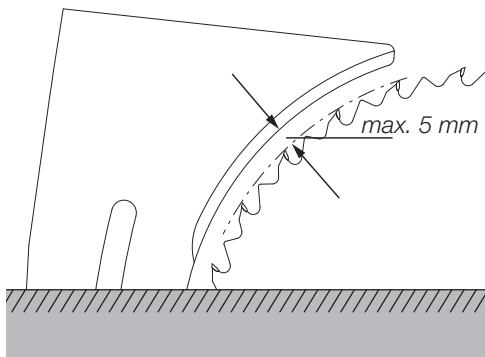
Warnung! Beim Sägeblattwechsel sicherstellen, dass vorher der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Handschuhe tragen.

1. Um die Tischeinlage herauszunehmen, die Schraube (siehe Bild) entfernen und die Einlage abnehmen.
2. Das Sägeblatt in der höchsten Position fixieren, indem der Drehknopf (13) im Uhrzeigersinn gedreht wird.
3. Die mitgelieferten Schraubenschlüssel benutzen und das alte Sägeblatt entfernen. Dann die Montageanleitung oben befolgen und dabei nicht vergessen, den Spaltkeil bei Bedarf neu einzustellen, siehe unten.



Den Spaltkeil einstellen

Die Sicherungsschraube des Spaltkeils lösen und den Keil so einstellen, dass er der Rundung des Sägeblatts mit einem max. Abstand von 5 mm folgt.



Blattschutz

Den Blattschutz im Befestigungsloch am Spaltkeil festschrauben. Nicht zu hart anziehen, der Blattschutz muss auch ohne Lösen der Mutter eingestellt werden können. Die Sägeblatthaube so einstellen, dass sie beim Sägen leicht am Werkstück anliegt.



Spanabsaugung

Wird eine Späneabsaugung benutzt, muss auch der Saugschlauch (5) zwischen dem Blattschutz und dem Anschluss zur Spanabsaugung angeschlossen werden.



Gebrauch

- Vor dem Beginn der Arbeit sicherstellen, dass die Säge komplett unbeschädigt und korrekt montiert ist.
- Sicherstellen, dass das Sägeblatt senkrecht (90°) steht und das Sägeblatt nur so hoch eingestellt wurde, dass es gerade so durch das Werkstück sägen kann.
- Sicherstellen, dass sämtliche Schrauben und Muttern angezogen sind.

Stromschalter (Start und Stopp)

Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

Start: Auf die grüne Taste [I] drücken, um die Säge zu starten.

Stopp: Auf die rote Taste [0] drücken, um auszuschalten.

Nullspannungsschalter

Die Säge ist mit einem Nullspannungsschalter ausgestattet, der verhindert, dass die Säge nach einem Stromausfall automatisch startet, wenn der Strom wieder da ist. Wenn der Strom wieder funktioniert, kann die Säge wieder mit [I] gestartet werden.

Motorschutzschalter

Wird der Motor aufgrund von falscher Zuführung, eines verunreinigten, blockierten Sägeblatts o. Ä. überbeansprucht, kann der Motorschutzschalter auslösen.

Bei ausgelöstem Motorschutz:

1. Den Stecker ziehen und das Gerät min. 10 Minuten lang abkühlen lassen.
2. Sicherstellen, dass die Rotation des Sägeblatts nicht durch Verunreinigungen blockiert wird, bei Bedarf reinigen und absaugen.
3. Den Rückstellknopf (2) des Motorschutzschalters wie unten abgebildet eindrücken.
4. Die Säge mit [I] starten.

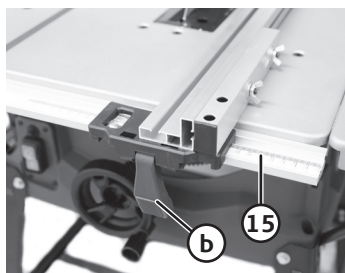


Höheneinstellung des Sägeblatts

Den Drehknopf (13) drehen, um die gewünschte Höhe einzustellen. Das Sägeblatt nur so hoch einstellen, dass es gerade noch durch das Werkstück sägen kann.

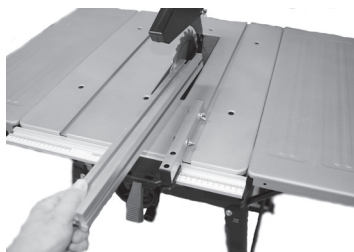
Parallelanschlag

Den Parallelanschlag an die Führungsschiene (15) legen und fixieren, indem der Sperrgriff ((b) im Bild) heruntergeklappt wird.

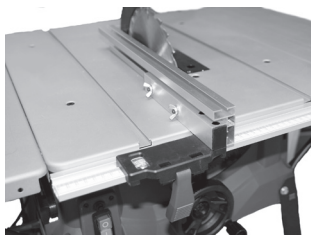


Der Parallelanschlag kann auf zweierlei Art montiert werden: mit der hohen Seite oder flachen Seite zum Sägeblatt (die flache Seite macht das Arbeiten mit dünnen Werkstücken wie z. B. Sperrholz) leichter). Die Flügelmuttern lösen und den Anschlag von der Halterung ziehen.

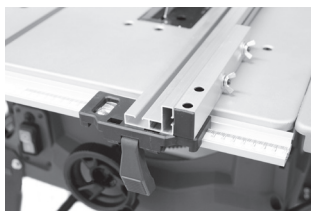
Den Anschlag wieder in der gewünschten Position anbringen und die Flügelmuttern festdrehen.



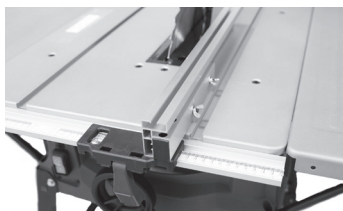
Platzierung des Parallelanschlags



Der Parallelanschlag kann mit beiden Seiten zum Sägeblatt gewendet werden. Die Flügelmuttern lösen und den Anschlag von der Halterung ziehen. Die Schrauben von der Halterung nehmen und von der anderen Seite aus wieder einführen. Den Anschlag wieder in der gewünschten Position anbringen und die Flügelmuttern festdrehen.



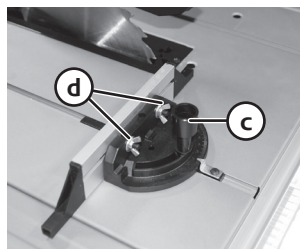
Die flache Seite zum Sägeblatt hin



Die hohe Seite zum Sägeblatt hin

Gehrungslinéal

1. Das Gehrungslinéal in eine der Nuten am Sägetisch einschieben.
2. Den Drehriegel (c) lösen und den gewünschten Winkel einstellen. Den Drehriegel wieder anziehen.
3. Bei Bedarf die beiden Flügelmuttern (d) lösen und den Anschlag seitlich so einstellen, dass das Sägeblatt nicht berührt, dann die Flügelmuttern wieder festziehen.



Einstellen der Neigung des Sägeblatts

Hinweis: Vor dem Sägen alle Winkel kontrollieren.

1. Den Drehriegel (14) lösen und den gewünschten Winkel einstellen.
2. Den Drehriegel wieder anziehen.

Sägen in Faserrichtung

Hinweis:

- Die Arbeitsschritte überdenken und alle Arbeitsmomente mit ausgeschalteter Säge durchführen, falls Unsicherheit darüber besteht, wie die Hände während der Arbeit auf sichere Weise gehalten werden können.
- Vor dem Sägen eines Werkstückes entlang der Faserrichtung immer erst einen Probeschnitt und eine Kontrollmessung durchführen.
- Das Sägeblatt erst voll anlaufen lassen, bevor mit dem Sägen begonnen wird.
- Zu Beginn des Sägeschnitts besonders vorsichtig vorgehen.
- Beim Spalten von großen Werkstücken, bei denen die Klinge auf die Maximalhöhe eingestellt ist folgendes beachten: Sicherstellen, dass der Spaltkeil auf die höchste Stufe eingestellt ist, da sonst das Werkstück im Klingenschutz festklemmen kann. Siehe Abschnitt *Spaltkeil einstellen*.
- Dabei eine Seite an den Parallelanschlag halten und die ebene Seite zum Tisch.
- Beim Sägen in Längsrichtung nicht direkt hinter dem Werkstück stehen. Das Werkstück kann in Richtung des Bedieners zurückgeschleudert werden.
- Das Werkstück mit den Händen an den Tisch und den Parallelanschlag halten. Das Werkstück in einer ruhigen und gleichmäßigen Bewegung zum Sägeblatt führen.
- **Warnung! Immer** den Schieber benutzen, falls eine Hand während des Arbeitsmoments näher als 125 mm an das Sägeblatt kommt. Niemals einen beschädigten Schieber benutzen, einen solchen austauschen, bevor weitergesägt wird.
- Abgesägte Werkstücke erst vom Sägetisch entfernen, wenn die Säge ausgeschaltet und das Sägeblatt komplett zum Stillstand gekommen ist.



Pflege und Wartung

- Vor Servicearbeiten, Reinigung und Sägeblattwechsel immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen. Bei Bedarf mit dem Staubsauger reinigen.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Stecker ziehen und das Gerät in einem trockenen Innenraum und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Fehlersuche

Hinweis: Vor Fehlersuche und Servicearbeiten stets das Kabel aus der Steckdose ziehen.

Die Säge startet nicht.	• Sicherstellen, dass der Netzstecker intakt und korrekt an der Steckdose angeschlossen ist. • Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt. • Der Motorschutzschalter hat ausgelöst. Den Motor 10 Minuten abkühlen lassen und dann den Motorschutzschalter eindrücken. Siehe Abschnitt <i>Motorschutzschalter</i> oben. Das Gerät sollte nun wieder normal funktionieren.
Das Gerät ist überhitzt und der Motorschutzschalter hat ausgelöst.	• Das Gerät nicht überbeanspruchen, indem das Werkstück zu fest gegen das Sägeblatt gedrückt wird, stattdessen die Säge im eigenen Takt arbeiten lassen. • Möglicherweise ist die Arbeit zu schwer für die Säge. • Verschmutzungen bremsen das Sägeblatt ab. Den Stecker ziehen und das Gerät reinigen. • Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors nicht mit Verschmutzungen zugesetzt sind. • Den Motor 10 Minuten abkühlen lassen und dann den Motorschutzschalter eindrücken. Siehe Abschnitt <i>Motorschutzschalter</i> oben. Das Gerät sollte nun wieder normal funktionieren.
Schlechte Leistung und schlechter Sägeschnitt.	• Möglicherweise ist das Sägeblatt verschlissen. Bei Bedarf auswechseln. Siehe Abschnitt <i>Spaltkeil und Sägeblatt</i> weiter oben. • Sicherstellen, dass das Sägeblatt korrekt montiert ist.
Der Schnitt ist nicht im richtigen Winkel.	Die Winkелеinstellungen überprüfen und anpassen.
Das Werkstück verklemmt sich beim Längssägen mit dem Sägeblatt.	Den Spaltkeil richtig einstellen. Siehe Abschnitt <i>Spaltkeil und Sägeblatt</i> weiter oben.

Das Werkstück oder Teile davon werden zurückgestoßen.	• Den Spaltkeil richtig einstellen, siehe Abschnitt <i>Spaltkeil und Sägeblatt</i> weiter oben. • Das gesamte Werkstück am Sägeblatt vorbeiführen, bevor es losgelassen wird (bei Bedarf einen Schiebstock verwenden). Das Sägeblatt überprüfen und bei Bedarf auswechseln.
Ungewöhnliche Vibrationen.	• Sicherstellen, dass die Säge korrekt montiert ist und sämtliche Schrauben und Muttern angezogen sind. • Sicherstellen, dass das Sägeblatt unbeschädigt und korrekt montiert ist. • Sicherstellen, dass der Boden eben ist und die Säge stabil mit allen vier Beinen auf dem Boden steht.
Der Motor bleibt stehen, auf dem Werkstück entstehen beim Sägen in Faserrichtung Brandspuren.	• Das Sägeblatt ist möglicherweise abgenutzt, bei Bedarf austauschen. Siehe Abschnitt <i>Spaltkeil und Sägeblatt</i> weiter oben. • Das Werkstück nicht zu schnell nach vorne führen, sondern das Gerät in seinem eigenen Takt arbeiten lassen. • Den Spaltkeil richtig einstellen, siehe Abschnitt <i>Spaltkeil und Sägeblatt</i> weiter oben.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	S1 1800 W, S6 25% 2000 W
Drehzahl ohne Last	5000 /min
Sägeblatt	Ø 250 mm × Ø 30 mm × 2,8 mm, 24 Zähne
Spaltnmesser	2 mm
Tischgröße	930 × 640 mm
Neigung des Sägeblatts	0–45°
Anschluss für Späneabsaugung	Ø 35 mm
Max. Schnitttiefe	85 mm bei 90°, 65 mm bei 45°
LpA (Schallleistungspegel)	91,0 dB(A)
LwA (Schalldruckpegel)	104,0 dB(A)
Schwingungswert	< 1,16 m/s ²
Gewicht	20 kg

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

TABLE SAW

Cocraft 41-2005 / 18-2945

M1H-ZP2-2-250

**Machinery Directive
2006/42/EC**

EN 61029-1:2009/A11:2010
EN 61029-2-1:2012

**EMC Directive
2014/30/EC**

EN: 61000-3-2: 2014
EN: 61000-3-3: 2013
EN: 55014: 2006/A2:2011
EN: 55014-2: 1997/A2:2008

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2017-07-26

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
 00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
 Kingston Upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
 20354 Hamburg